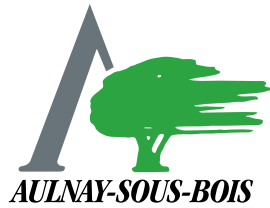


**SPORT** PAGE 22

*Après avoir raté d'une marche le titre de champion d'Europe EBU, le boxeur Julien Marie-Sainte a déjà remis ses gants et compte bien revenir plus fort.*

# OXYGÈNE



BIMENSUEL N° 172 LUNDI 18 FÉVRIER 2013



**DOSSIER** PAGE 4

## Plan de déplacement : la concertation est lancée



**NOS VIES** PAGE 16

Le lycée Voillaume se tourne vers l'avenir



**NOTRE VILLE** PAGE 7

Les salariés aulnaysiens de PSA reçus en mairie



**SPORT** PAGE 24

Le Rugby Aulnay club poursuit sa belle série



# RETOUR SUR



## Les Aulnaysiens en appellent au le devoir de mémoire

**LUNDI 4 FÉVRIER**, une centaine de personnes s'étaient donné rendez-vous au New Resto pour la deuxième édition du « Café citoyen ». Entourées notamment du député Daniel Goldberg, du maire Gérard Ségura et de l'historien Benjamin Stora, elles ont débattu, cinquante ans après la fin de la guerre d'Algérie, sur le thème du « devoir de mémoire, pouvoir d'apaisement »



## Un Rendez-vous sous le signe de la jeunesse

**LE 6 FÉVRIER**, plusieurs dizaines de jeunes actifs et d'étudiants aulnaysiens se sont rendus en mairie afin de découvrir la ville de demain en 3D. Les jeunes Aulnaysiens ont pu profiter de ce rendez-vous pour poser de nombreuses questions au maire et aborder des thèmes qui leur tiennent à cœur – logement, transports, emploi... –, le tout dans une atmosphère amicale.

## Europe 1 chez David

**MARDI 5 FÉVRIER**, la radio Europe 1 était au restaurant « Chez David » pour une émission en direct à quelques pas de l'usine PSA d'Aulnay-sous-Bois. Animée par Bruce Toussaint, celle-ci avait pour thème « Les Français et la crise » et a notamment reçu à son micro le maire Gérard Ségura ou encore le directeur du site PSA, Denis Martin.



## Le chauffage devrait revenir

**MARDI 5 FÉVRIER**, les habitants de la copropriété de La Morée, privés de chauffage depuis plusieurs semaines, ont retrouvé des températures décentes grâce à l'installation d'une nouvelle chaudière. À la clé, notamment, une meilleure régulation des températures et un chauffage plus constant. Toutefois la vigilance est de mise.





## La langue française à l'honneur

**VENDREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER**, plusieurs dizaines de personnes ont reçu leur diplôme initial de la langue française. Celui-ci vient récompenser celles et ceux dont la langue maternelle n'est pas le français et qui ont réussi le concours. De nombreux élus étaient présents pour l'occasion, ainsi que des responsables de l'Acsa.



## Un Pinocchio sur les ondes de France Inter

**VENDREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER**. Si tout le monde a déjà entendu parler du petit Pinocchio, êtes-vous certain de connaître aussi bien la dernière création du Créa portant le même nom ? Cet opéra jazz, créé et mis en scène par Didier Grojsman, directeur du Créa, a été mis à l'honneur sur France Inter le 1<sup>er</sup> février. L'émission est à réécouter sur le site de la ville [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr).



## À NE PAS RATER DANS VOS AGENDAS

### VENDREDI 22

**Avec les conseils de quartier Prévoyants- Le Parc- Chanteloup- Pont de l'Union**, à 19h à la Maison de l'environnement (parc Faure) avec buffet convivial

### SAMEDI 23

**Avec les habitants de Chanteloup**, à 10h/12h au barnum nomade situé à l'entrée d'Intermarché

Pour tous en famille, à 14h30/16h à la Maison de l'environnement et au barnum du parc Faure



### MERCREDI 20 FÉVRIER À 20H30

**Spectacle de danse Traverse**  
Théâtre Jacques-Prévert  
Rue Anatole-France

### JEUDI 21 FÉVRIER À 19H

**Conseil municipal**  
Hôtel de ville, salle du conseil municipal

### VENDREDI 22 FÉVRIER À 21H

**Concert de Nevchehirlan**  
Le Cap  
Rue Auguste-Renoir

### SAMEDI 23 FÉVRIER À 10H

**Fête de l'école du Bourg**  
39, rue de Sevran

### SAMEDI 23 FÉVRIER À 16H30

**Inauguration des nouveaux locaux de l'Acsa**  
19/21, rue du 8 mai

### LUNDI 25 FÉVRIER À 18H

**Concert des classes de musique de chambre et d'instruments du conservatoire**  
Conservatoire de musique à rayonnement départemental  
12, rue de Sevran

### MARDI 26 FÉVRIER À 14H

**Histoire du R'n'B : ciné-conférence**  
Le Cap  
Rue Auguste-Renoir

### MERCREDI 27 FÉVRIER À 15H

**Pose de la première pierre de la future antenne de la caisse d'allocations familiales**  
Cité de l'Europe

### JEUDI 28 FÉVRIER À 19H

**Plan de déplacement urbain : lancement de la concertation**  
Hôtel de ville, salle du conseil municipal

# DOSSIER



CONCERTATION

## Les Aulnaysiens invités à discuter du plan de déplacement dans le sud

**Jeudi 28 février, l'ensemble des Aulnaysiens sera invité à prendre connaissance de la démarche de concertation autour du nouveau plan de déplacement dans le sud de la ville. Des ateliers thématiques suivront.**

Il y a à peine plus d'un mois, le conseil municipal votait à l'unanimité la poursuite de la concertation sur le plan de déplacement du sud d'Aulnay. Un plan dont l'étude a été confiée en décembre 2010 à Transitec, un bureau d'études spécialisé en déplacements urbains. Dans un rapport d'une centaine de pages (voir Oxygène du 12 novembre 2012), les experts ont émis deux scénarios avec, pour chacun, une liste de recommandations. « Si Transitec émet une série de préconisations, celles-ci doivent encore être débattues avec la population », explique Hania Mestour, chargée de développement à la démocratie participative.

Aussi, une première réunion publique aura lieu le jeudi 28 février à 19 heures dans les salons de l'hôtel de ville. Elle aura notamment pour objectif de présenter la démarche de concertation,

ainsi que la méthode, les marges de manœuvre et le calendrier. Pour Hania Mestour, si cette réunion est ouverte à l'ensemble des Aulnaysiens, « c'est parce que le nouveau plan de déplacement aura une incidence sur toute la ville. Même si le dossier peut sembler très local, il n'en reste pas moins qu'il concerne tous les Aulnaysiens ».

Trois ateliers thématiques se tiendront dans la foulée afin d'affiner certaines pistes de réflexion abordées lors de la réunion de lancement du 28 février. Ces ateliers permettront à l'ensemble des habitants de s'exprimer sur le sujet, afin que

tous les points de vue soient entendus et pris en compte. En effet, comme le précise Fabien Garcia, chef de projet chez Transitec, « l'idée est de pouvoir apporter une réponse globale, qui convienne au plus grand nombre et qui soit au diapason des enjeux de déplacement pour l'ensemble du territoire aulnaysien ».

Enfin, et pour clore la concertation, une restitution publique sera organisée au mois d'avril, au cours de laquelle sera présentée l'intégration du travail de concertation dans la définition du plan de déplacement, qui sera *in fine* débattu en conseil municipal.

**Philippe Ginesy**



### EN PRATIQUE

**Lancement sur la concertation dans le cadre de l'élaboration du plan de déplacement du sud, le jeudi 28 février à 19h à l'hôtel de ville. Retransmission en direct sur Oxygène TV :**

[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)



## PAROLE D'ÉLU



**MIGUEL HERNANDEZ,**  
adjoint en charge  
de la démocratie  
participative

### « Une démocratie vivante et réelle »

« L'étude du plan de déplacement a été initiée par des habitants du conseil de quartier Nonneville qui souhaitent voir s'améliorer leur quotidien. Sur proposition de la municipalité, l'étude a été élargie à tout le secteur sud. À chaque étape – élaboration du cahier des charges permettant le choix du bureau d'études, diagnostic et scénarios de propositions –, les habitants, par le biais des conseils de quartier, ont été associés. Les élus de la ville ont, eux aussi, pu participer dans les réunions publiques, les commissions municipales ou au conseil. Aujourd'hui, les préconisations du bureau d'études Transitec doivent

être confrontées, le plus largement possible, à l'expertise d'usage des habitants. C'est pourquoi le temps "du politique" doit être suspendu pour laisser s'exprimer les habitants dans les ateliers thématiques.

Cette approche doit permettre de partager les enjeux liés aux déplacements sur ces territoires, de s'accorder sur les principes d'aménagement et de dégager des pistes de travail et des propositions. La mise en place d'ateliers où réfléchiront les habitants de tous les quartiers du périmètre du plan de déplacement, les techniciens et les élus est le gage d'une démocratie vivante et réelle. »



## Un périmètre d'étude bien précis

Majoritairement composée d'habitations pavillonnaires, la partie sud d'Aulnay-sous-Bois est relativement enclavée, du fait de la présence d'infrastructures importantes (voie ferrée, autoroute, canal de l'Ourcq...). Son réseau est principalement constitué de voies de desserte résidentielle, avec de nombreux aménagements de modération, ainsi que quelques voies structurantes permettant de franchir les coupures. Dans ce contexte, la commune a engagé une étude afin d'établir un plan de déplacement multimodal sur ce secteur. L'enjeu réside dans la mise en place d'une politique de déplacement cohérente à l'échelle de tout le sud de la ville et de son environnement, et d'apporter sur les zones sensibles des réponses adaptées

aux dysfonctionnements rencontrés en termes de transit, de lisibilité et de sécurité. Comme elle l'avait fait dans son édition du 12 novembre, la rédaction d'Oxygène a retenu quatre propositions qui apparaissent comme les plus significatives :

- rendre l'espace public (la voirie) accessible aux piétons et aux cyclistes. Une solution qui implique naturellement la mise en place de pistes cyclables ;
- faire passer le quartier de Nonneville en « zone 30 » afin de réduire la vitesse des automobilistes ;
- développer les transports en commun, notamment en multipliant les arrêts de bus ;
- aménager certaines rues en modifiant leur sens de circulation.

# Ce qu'ils en pensent...

**Roland Gallosi (PCF)**



Adjoint aux sports

## « Une écoute attentive des remarques »

« Le plan de déplacement franchit une nouvelle étape de démocratie participative. Après la présentation du diagnostic et des principes d'aménagement pendant les réunions publiques, dans le conseil de quartier Nonneville et au conseil municipal, la parole revient maintenant vers

les habitants. Les élus du groupe communiste adopteront donc une position d'écoute attentive des remarques et propositions des habitants, experts d'usage du quotidien. Suite au travail de synthèse de la concertation, nous nous exprimerons en conseil municipal. »

**Ahmed Laouedj (PRG)**



Adjoint en charge de la vie associative et de la coopération décentralisée

## « Un signe de courage politique »

« Le groupe des élus du Parti radical de gauche se félicite de la mise en place de cette concertation en direction des habitants.

Cette démarche, voulue par les élus, a pour vocation de partager, avec nos concitoyens, les enjeux, et de définir avec eux une stratégie pour

une meilleure organisation des différents modes de déplacement.

Cette décision, acte fort de la démocratie participative, est, il faut le souligner, un signe de courage politique : il en faut pour oser changer nos habitudes. »

**Jacques Chaussat (UDI)**



Conseiller municipal, conseiller général

## « Faciliter les discussions »

« Nous avons demandé qu'une concertation soit organisée avec la population. Le travail sérieux engagé par le cabinet Transitec est certes un élément important, mais il doit, de notre point de vue, n'être qu'un support technique propre à faciliter les discussions avec les habitants.

Quelques questions :

– Ne faudrait-il pas affiner les études sur le transit

en provenance des villes voisines ? – N'a-t-on pas privilégié la réflexion sur le comptage des voitures plutôt que sur les difficultés globales de circulation ? – A-t-on pris en compte les nombreux cycles sur certains axes le week-end ?

– Comment développer les pistes cyclables en faisant en sorte qu'elles ne soient pas transformées en aires de stationnement ? »

**Alain Boulanger (sans étiquette)**



Conseiller municipal

## « Un cahier des charges qui ne prend pas en compte le trafic intercommunal »

« Que peut-on attendre des ateliers de concertation qui vont être lancés si, systématiquement, il est répondu négativement à nos demandes ? Pour de prétendues raisons budgétaires, il ne nous sera pas fourni les comptages aux heures de pointe que nous réclamions. Ces informations devraient révéler un pourcentage de trafic de

transit nettement supérieur à celui qui nous a été communiqué sur 24 heures. Sachant que la lecture faite du diagnostic a conduit à l'élaboration d'un cahier des charges qui ne prend pas en compte le trafic intercommunal, nous tournons le dos aux raisons prises en considération pour diligenter des études. »

**Jean-Marc Bloch (Aulnay-Écologie-Les verts)**



Conseiller municipal écologiste

## « Je participe, tu participes, ils décident ! »

« Triste réalité des pseudo-concertations municipales... Une de plus ? On souhaiterait une vraie cohérence entre urbanisme, circulation, commerces... s'éloigner du bricolage.

Nous prônons une politique active pour

diminuer les nuisances, le stress et les accidents par la baisse de la circulation et du transit, (actions pour un échangeur complet à Bondy), la priorité aux transports collectifs et non polluants (marche, vélo&hellip).

Objectif : qualité de vie ! »

**Frank Cannarozzo (UMP)**



Conseiller municipal

## « La copie est totalement à revoir »

Deux objectifs sont à rechercher : dissuader la circulation de transit qui empoisonne les habitants et améliorer la desserte inter quartier quel que soit le mode de transport. Mais nous ne sommes pas d'accord sur les moyens d'y arriver. Les actuelles

propositions de la Ville n'auraient qu'un seul effet : rendre partout la circulation plus difficile. La copie est totalement à revoir et compte tenu de son impact, nous demandons qu'elle soit soumise à l'approbation des habitants de ce quartier.



**Aulnay 24/24 Aulnay 24/24 Aulnay 24/24 Aulnay 24/24**

**Vous souhaitez...**

- Payer vos factures en ligne
- Faire du co-voiturage
- Calculer votre quotient familial

Accéder à votre portail famille

Entre Aulnaysiens

Vos démarches

... Connectez-vous sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

**OXYGÈNE**

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,  
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres

**médias**  
& PUBLICITE

Contactez dès à présent  
Pascal GAUTHIER au 06 78 17 33 05  
[pgauthier@groupemedias.com](mailto:pgauthier@groupemedias.com)  
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires  
Tél : 01 49 46 29 46 - [www.groupemedias.com](http://www.groupemedias.com)

**Suzy Sourires**  
Ecoute - Dialogue - Reconfort  
[www.suzysourires.com](http://www.suzysourires.com)

Suzy vous accompagne au quotidien pour tous vos besoins

- Aide à la personne et aux actes de la vie quotidienne
- Aide aux activités sociales et relationnelles
- Garde d'enfants à domicile
- Aide administrative
- Autres

**CONTACT SUZY POKA :**  
**06 95 09 07 90**

**ROC-ECLERC**  
Pompes Funèbres  
Marbrerie • Articles Funéraires  
Contrats Obsèques  
Tous convois FRANCE-ETRANGER

**ROC-ECLERC**  
" PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE ! "

**01 48 68 20 11 - 7J/7**

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
[www.roceclerc-cpl.fr](http://www.roceclerc-cpl.fr)

# NOTRE VILLE

AULNAY ALL BLUES

## En route pour une 3<sup>e</sup> nomination

**Pas de Grammy Award pour *And Still I Rise*, l'album coproduit par la ville mais une reconnaissance incontestable du festival Aulnay All Blues et des partenariats culturels et économiques consolidés. Retour sur un voyage américain au bilan très positif.**



Le maire entouré du groupe Heritage Blues Orchestra et d'Axel Cruau, consul général de France à Los Angeles.

**La seconde nomination d'un album coproduit par la ville pour le festival Aulnay All Blues aux Grammy Awards n'aura, pas plus que la première, été récompensée par le jury, et ce, malgré les votes du public** qui avaient placé *And Still I Rise* devant ses quatre concurrents. C'est finalement l'un des ténors du blues, Dr John, qui a remporté le prix du meilleur album de blues 2012 lors de la cérémonie qui s'est tenue au Staples Center de Los Angeles, le 10 février.

En dépit d'une légère et compréhensible déception à la proclamation des résultats, la délégation aulnaysienne, composée du maire Gérard Ségura, de Larry Skoller, coproducteur et directeur artistique du festival, et de Stéphane Boutin, en charge du développement

économique, revient avec des partenariats confirmés et des projets de développement économique et culturel concernant aussi bien le festival Aulnay All Blues que l'ensemble de la ville. Cette seconde nomination a toutefois permis au festival de conforter une renommée internationale basée sur la qualité de ses créations et de sa programmation, et de positionner Aulnay comme un haut lieu de la production et de la diffusion du blues.

### Des liens renforcés

Lors de plusieurs rencontres avec le consul général de France à Los Angeles ou avec le vice-gouverneur de Louisiane, la délégation aulnaysienne a pu présenter la ville, ses objectifs économiques, les enjeux du Grand Paris, la



De gauche à droite, Chaney Sims, Bruno Wilhem et Larry Skoller.

situation de PSA, ainsi que sa politique culturelle et plus particulièrement musicale. Ces échanges positifs ont permis de renforcer le partenariat avec l'État de Louisiane et la ville de la Nouvelle-Orléans sur deux points. Tout d'abord musicalement, par la présence du festival Aulnay All Blues lors des temps forts du festival de la Nouvelle-Orléans, avec la programmation d'artistes produits par le festival aulnaysien, ainsi que la préparation d'un album en hommage au blues de la Nouvelle-Orléans et créé dans le cadre d'Aulnay All Blues.

Ensuite, économiquement, avec des projets de rencontres d'entreprises franco-américaines, des actions pour favoriser le développement ou l'implantation de sociétés aulnaysiennes outre-Atlantique, comme cela a déjà été le cas lors de la visite d'entrepreneurs et de responsables économiques américains à Aulnay au mois de novembre 2012, et enfin développer le tourisme entre la ville, la Seine-Saint-Denis et la Louisiane. Le consul s'est, lui, engagé à appuyer toutes les démarches de rencontres économiques et culturelles et à favoriser tous les projets communs. L'avenir du festival Aulnay All Blues, son rayonnement et son développement à l'international, qu'il soit économique ou artistique, sont donc assurés.

Anne Raffenel





Gérard Ségura avec les salariés aulnaysiens de PSA.

PSA

# Une ville solidaire de tous ses salariés

**Une cinquantaine de salariés de l'usine PSA vivant à Aulnay ont répondu présent à l'invitation de la municipalité le 7 février. L'occasion pour le maire et le député Daniel Golberg de réitérer leur soutien à l'ensemble des ouvriers.**

« **Je suis le maire de tous les Aulnaysiens** ». Gérard Ségura est clair : il ne tranchera pas entre les grévistes et les non-grévistes de l'usine PSA. « Si vous êtes réunis ce soir, c'est pour trouver des solutions aux problèmes qui se posent à chacun d'entre vous », a-t-il ajouté. Face aux cinquante salariés venus ce jeudi soir dans la salle du conseil municipal, le maire a aussi tenu à leur rappeler que, depuis le début du conflit qui les oppose à la direction de l'usine automobile, la municipalité n'avait eu de cesse d'apporter son soutien, qu'il soit politique, logistique ou financier. De la délibération frappant de périmètre d'étude le nord de la commune votée en septembre, à la mise à disposition de cars, représentant une aide valorisée de 15 000 €, pour soutenir l'intersyndicale, la ville s'est montrée solidaire des ouvriers. Solidaire, mais également déterminée à mener de front deux combats, pour qu'aucun salarié ne soit laissé pour compte dans le plan social et pour que le site de

l'usine retrouve une vocation industrielle après 2014 et le départ du constructeur automobile. « En tant qu'élus, notre rôle est de peser dans les discussions pour que PSA ne fasse pas n'importe quoi », a précisé Gérard Ségura, mais notre devoir est aussi d'aider les salariés qui vivent à Aulnay dans cette période difficile ».

## Un effort supplémentaire

Aussi, les services de l'éducation, du logement ou de l'insertion étaient présents pour trouver des solutions, notamment pour les salariés grévistes. La municipalité a effectivement décidé

de mettre en place une permanence juridique pour les conseiller sur les questions de crédits et d'impayés. La tarification des cantines ou des centres de loisirs va également être mise au plus bas durant cette période. Enfin, le maire a déclaré que, lors du prochain conseil municipal, la ville prendrait la décision de faire un effort supplémentaire pour abonder la caisse de solidarité des grévistes, mais tout en précisant qu'il souhaitait que « l'unité syndicale puisse avoir une chance de se reformer afin de mener à bien les difficiles négociations qui se profilent ».

**Philippe Ginesy**

## 10 000 € versés par le conseil général

Le conseil général de Seine-Saint-Denis a décidé de verser la somme de 10 000 € à l'association de soutien aux salariés automobiles du 93. Pour le président du département, Stéphane Troussel, ce soutien doit « valoir pour chacun des salariés concernés, sans distinction fondée sur leur participation ou non au mouvement ».



# Plantation de nouveaux arbres

**Le réaménagement en cours de la place du général de Gaulle a nécessité le remplacement de plusieurs arbres, mais aussi la plantation d'une quarantaine de nouveaux sujets, en jardinières. Explication.**



**Le réaménagement de la place du général de Gaulle est le troisième volet des travaux qui, depuis juillet 2011, transfigurent l'espace public devant la gare RER.**

Encore une poignée de semaines et la place qu'encadre la gare routière sud sera achevée. Une attention particulière a été portée à la végétalisation de cet îlot arboré et piétonnier qui abrite la stèle du souvenir, ainsi qu'une station de taxis. À l'automne 2012, pour les besoins des travaux, un imposant magnolia et un ginkgo biloba avaient été relocalisés au milieu de la place. Le 25 janvier dernier, la société Mabillon a procédé à l'abattage de trois arbres – un robinier, un cèdre et un érable – mal placés, âgés et/ou sans grand intérêt ornemental. L'opération s'est déroulée après l'établissement d'un diagnostic sur leur état sanitaire par le service des espaces verts. Une fois à terre, les arbres ont été évacués puis broyés afin d'être réutilisés comme fertilisant naturel. « Ces suppressions étaient une nécessité afin de réaliser le nouvel aménagement, qui accordera encore plus de place aux végétaux, en y introduisant beaucoup plus d'es-

èces et une plus grande diversité de formes et de feuillages », explique Laurent Floury, technicien aménagement paysager à la direction de l'espace public. Le travail d'entretien y sera également moins contraignant. Les nouveaux arrivants sont plantés dans neuf grandes jardinières en granit remplies de bonne terre récupérée sur place. On y trouve des arbres sur tige, d'autres buissonnants, ainsi que des conifères. Un arrosage en goutte à goutte a été installé le

temps de leur enracinement. Cette nouvelle répartition des végétaux sur la place permettra à l'éclairage public, lui aussi rénové, de livrer toute son efficacité.

Au total, les différents travaux effectués sur le pôle gare sud ont entraîné l'abattage de six arbres, dont deux qui auraient entravé le rayon de braquage des bus dans la nouvelle configuration de la gare routière.

**Frédéric Lombard**

## Et maintenant le passage souterrain...

Les espaces publics sur le pôle gare sud sont, depuis l'été 2011, au cœur d'une vaste opération de requalification urbaine, qui s'est déroulée en trois étapes. Elle a démarré par les voiries en 2011, boulevard Gallieni et rue de Bondy. Elle a continué en 2012 avec la refonte de la gare routière. Les travaux se poursuivent jusqu'au printemps 2013 avec le réaménagement de la place du général de Gaulle, avec nouvelle végétalisation de la place, pose d'un enrobé en béton désactivé, remplacement de l'éclairage actuel par dix lampadaires équipés d'ampoules à leds plus économes en énergie et installation de quatre abribus. Une nouvelle étape se prépare pour le second semestre, avec la réhabilitation du passage souterrain piéton. Le chantier comprendra la pose d'une mosaïque sur les murs, la réfection du sol, un éclairage neuf et un monte-handicapés pour les personnes à mobilité réduite. Le passage devrait rester accessible au public durant les travaux.





## PRÉVENTION SÉCURITÉ

# Des jeunes en jaune

Dans le cadre de son programme de protection de la jeunesse, le Lions Club d'Aulnay-sous-Bois a fait un don de soixante gilets jaunes fluorescents à l'école élémentaire Vercingétorix, en présence de Frédéric Laurent, directeur de l'établissement, et de Madame Mace, enseignante.

L'objectif visé par cette action, selon le président du Lions Club, Frédéric Dos, est non seulement d'as-

surer la sécurité des élèves sur les voies publiques lors des différentes sorties, mais également de permettre aux encadrants de repérer facilement les enfants lors des visites de musées et de lieux publics. Le Lions Club espère à présent que d'autres associations lui emboîteront le pas dans d'autres écoles de la commune, afin de sécuriser au maximum les sorties des enfants.



## La gendarmerie nationale recrute

Souvent insoupçonnés, les métiers de la gendarmerie nationale sont aussi enrichissants que variés. Tout au long de l'année, la gendarmerie recrute, sous conditions, des hommes et des femmes avec ou sans diplôme, âgés de 17 à 35 ans, dans les filières opérationnelles ou spécialisées, pour devenir officiers, sous-officiers ou volontaires. Le centre d'information et de recrutement de la gendarmerie de Paris est à votre disposition pour tout renseignement : C.I.R. de Paris, 12, rue de Béarn, 75003 Paris (métro Chemin Vert, ligne 8), Tél. : 01 57 44 16 75, site : [www.lagendarmerierecrute.fr](http://www.lagendarmerierecrute.fr)

## INTÉGRATHLON

### Handicap et sport ne sont pas incompatibles

Tout au long de l'année, l'Intégrathlon, dont la ville d'Aulnay est partenaire, agit pour favoriser l'accès aux activités sportives des personnes atteintes d'un handicap. Leur dernière action consiste à distribuer gratuitement aux écoles et aux associations sportives un kit pédagogique contenant le matériel nécessaire à la pratique de trois disciplines handisports : la boccia, le torball et la sarbacane. Par ailleurs, la quatrième édition de l'Intégrathlon aura lieu du 22 au 26 mai, avec des démonstrations et des opérations de sensibilisation. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.integrathlon.com](http://www.integrathlon.com).



## AULNAY PRATIQUE

### URGENCES

Police secours 17

Police nationale  
01 48 19 30 00

Police municipale  
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin  
01 47 07 77 77

Centre antipoison  
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger  
01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay  
01 48 19 33 34

Assistance SOS amitié  
01 42 96 26 26

Enfance maltraitée  
119

Enfants disparus  
116 000

### PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

#### Avocats

(bureau d'aide aux victimes)  
01 48 79 40 22

#### Pédiatres de garde

Samedi 23 et dimanche  
24 février

Dr DIEU-OSIKA  
(Rosny-sous-Bois)  
Tél. : 01 48 94 34 24

Samedi 2 et dimanche 3 mars  
Dr LEFEVRE (Le Raincy)  
Tél. : 01 43 81 21 41

## OXYGÈNE

Journal d'informations  
de la Ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 18 février 2013

Hôtel-de-Ville • BP 56  
93602 Aulnay cedex  
Tél. : 01 48 79 63 63  
Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :  
Gérard Ségura

Rédacteur en chef :  
Philippe Ginesy

Secrétaire de rédaction :  
Vincent Béclin

Direction artistique : JBA

Ont participé à la rédaction  
de ce numéro : Anne Raffenel,  
Frédéric Lombard, Fadila  
Zidouni, Alexandre Conan

Photos : A. Bernuzeau,  
S. Chivet, J. Tomas,  
A. Gallosi, N. Skolle

Chef de studio :  
Marianne Ducreux

Maquette :  
Bernard Flamant,  
Katia Ouagued, Paul Sénateur

Régie publicitaire :  
Médias et publicité

Impression :  
Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : février 2013





### Pensez à confirmer la présence de votre enfant

**Depuis les vacances de Noël, la ville a mis en place un nouveau dispositif de confirmation de présence obligatoire.**

Visant à garantir la qualité de l'accueil et la sécurité des enfants, un nouveau dispositif est en place depuis la fin de l'année 2012. Il implique que les parents doivent confirmer la présence de leurs enfants, qui seront accueillis lors des vacances scolaires, dans la limite des places disponibles. Un bulletin de confirmation va être envoyé aux familles, et d'autres exemplaires seront disponibles dans les centres de loisirs, les mairies annexes, le centre administratif, mais aussi sur le site Internet de la ville ([www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)). Pour valider ce bulletin de confirmation de présence, il faudra le déposer en mairie annexe ou au centre administratif. Un reçu de validation d'inscription vous sera remis, précisant le centre de loisirs d'affectation et les demi-journées de présence des enfants. Pour les dernières vacances de Noël, première période de mise en œuvre, une certaine souplesse a été appliquée par la mise en place d'une liste d'attente, ce qui ne sera plus le cas dorénavant. Les enfants dont la présence n'aura pas été confirmée et validée ne pourront désormais plus être accueillis dans le centre de loisirs. Attention : toute confirmation de présence vaudra facturation.



### EN PRATIQUE

Pour anticiper au mieux vos confirmations de présence, vous trouverez ci-dessous le calendrier 2013 des périodes de dépôt obligatoire auprès des mairies annexes et du centre administratif.

- Pour les vacances de printemps : du 25 mars au 13 avril
- Pour les vacances d'été : du 21 mai au 15 juin



### TRANSPORTS

## RER B : attention travaux

**Les travaux engagés sur la ligne B occasionnent plusieurs changements sur la ligne et la mise en place de bus de substitution. Inventaire.**

Jusqu'au mois de septembre, la SNCF va réaliser de nombreuses interventions sur la ligne B du RER, notamment entre la station Plaine-Stade de France et celles de Mitry/Roissy. Ces travaux consistent essentiellement à améliorer la signalisation ferroviaire et à installer un KCVP (contrôle de vitesse des trains par balises), qui permet de faire rouler près de vingt trains par heure de pointe sur le tronçon central de la

ligne (soit une rame toutes les trois minutes entre Aulnay-sous-Bois et Paris). Des changements qui entraîneront des fermetures de la ligne et la mise en place par la SNCF de bus de substitution. Ceux-ci seront positionnés en gare routière nord (rue du 11 novembre) à partir de 23h30 pour la première période, puis à compter de 22h30 pour la seconde période, selon le planning ci-dessous.

### EN PRATIQUE

**Fermeture de la ligne B entre la Plaine-Stade de France et les branches Roissy/Mitry à partir de 23h30 :**

- du lundi 15 au vendredi 26 avril 2013 (excepté les samedi et dimanche) ;
  - du lundi 10 juin au vendredi 12 juillet 2013 (excepté les samedi et dimanche)
- Fermeture de la ligne B entre la Plaine-Stade de France et les branches Roissy/Mitry à partir de 22h30 .**
- du lundi 15 juillet au mercredi 14 août 2013 (excepté les samedi et dimanche) ;
  - du lundi 19 au jeudi 29 août 2013 (excepté les samedi, dimanche et le jeudi 22).
- Fermeture totale de la ligne B (week-end spécifique prolongé).**
- du jeudi 15 au dimanche 18 août 2013 (inclus).

### LOISIRS

## Les séjours seniors sont disponibles

En partenariat avec l'Agence nationale pour les chèques-vacances (ANCV), plusieurs séjours sont proposés : au cœur des Vosges, dans le Jura et à la découverte des villages d'Alsace. Préinscriptions jusqu'au 28 février avec une carte d'identité, un justificatif de domicile, les coordonnées d'une personne à prévenir, ainsi qu'un avis d'imposition ou de

non imposition. Les tarifs seront déterminés selon les prix du transport et de l'assurance. Tous les séjours seront accompagnés par un représentant du service animation seniors. L'hébergement se fait sur la base d'une chambre double. Renseignements au 01 48 79 63 67 ou sur le site [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)





## CITOYENNETÉ

# Les jeunes débattent sur l'immigration

**Vendredi 1<sup>er</sup> février, une vingtaine de jeunes s'est rassemblée à l'antenne jeunesse Nautilus pour échanger sur le thème de l'immigration.**

À l'initiative du service jeunesse, l'antenne Nautilus a proposé aux jeunes de la ville un premier café-débat, avec comme invité **Abderahman Moumen, historien, professeur d'université et membre de l'association Génériques**. Avant le début de cette réunion, les participants ont été invités à regarder le documentaire *Paris couleurs* de Pascal Blanchart et Éric Deroo. Ce film revient, à partir d'images d'archives, sur le Paris des années 1930, où l'on retrouvait les immigrés victimes de stéréotypes. Accompagnés de notes prises durant la projection, les adolescents ont ensuite réalisé un arbre

à palabres, une sorte de fil de mots. Chacun avait un temps imparti pour parler et ainsi donner un mot clé, qu'il devait expliquer. C'est à partir de ces mots clés que l'arbre fut formé. Une façon ancestrale de rendre accessible le débat sur un thème parfois mal compris des jeunes, car mal expliqué. Durant cette action pédagogique, ceux qui seront les adultes de demain auront pu appréhender le passé migratoire de la France. Ils auront également appris à structurer leurs idées avant de les donner à l'oral afin d'être entendus de tous en toute simplicité.

Alexandre Conan

## Le Rendez-vous d'Aulnay prévu au foyer Apollinaire reporté

Comme chacun le sait, la table numérique qui présente la ville de demain en 3D fonctionne parfaitement mais une panne du véhicule qui la transporte n'a pas permis de venir l'installer en temps et en heure au foyer Apollinaire le mardi 5 février. Par conséquent, l'événement est reporté au jeudi 28 février, de 14h à 15h30. Les usagers du foyer, tout comme les habitants du quartier, sont conviés à venir assister à cette présentation du projet de ville, qui sera suivie d'un échange avec les élus.

**TOUS VOS RENDEZ-VOUS CITOYENS  
SUR WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.FR**

### JEUDI 21 FÉVRIER À 13H15

CONSEIL DES SENIORS  
M<sup>me</sup> DEMONCEAUX  
Salle du conseil municipal  
Ordre du jour à définir

### MARDI 26 FÉVRIER À 18H

CONSEIL DE QUARTIER  
Est et Ouest Edgar-Degas  
M. MONTFORT  
Réfectoire Paul-Éluard,  
2 rue de Bougainville  
Ordre du jour : projet d'aménagement du square Marco-Polo, avancement de projets « visite mosquée » et « réunion publique »

### MERCREDI 27 FÉVRIER À 20H

CONSEIL DE QUARTIER  
Prévoyants - Le Parc  
M. GENTE  
Réfectoire des Prévoyants,  
45/47 avenue des Friches  
Ordre du jour : compte rendu du comité de pilotage Croix-Blanche, retour du diagnostic en marchant, présentation du projet Bigottini, questions diverses

### VENREDI 1<sup>er</sup> MARS À 19H

CONSEIL DE QUARTIER  
Gros-Saule  
M<sup>me</sup> PELLIER  
Espace Gros-Saule  
29 rue du Docteur Fleming (annexe)  
Ordre du jour à définir

### VENREDI 8 MARS À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER  
Merisiers - Étangs  
M. MONTFORT  
Le Cercle pizza, 86 chemin du Moulin-de-la-Ville  
Ordre du jour à définir

### VENREDI 29 MARS À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER  
Balagny La Plaine - Tour Eiffel  
M. HERNANDEZ  
Réfectoire Fontaine des Prés  
25/27 rue de l'Arbre vert  
Ordre du jour à définir

## Prochains Rendez-vous d'Aulnay

### • Vendredi 22

Avec les conseils de quartier Prévoyants-Le Parc-Chanteloup-Pont de l'Union, à 19h à la Maison de l'environnement (parc Faure) avec buffet convivial

### • Samedi 23

Avec les habitants de Chanteloup, à 10h/12h au barnum nomade situé à l'entrée d'Intermarché

Pour tous en famille, à 14h30/16h à la Maison de l'environnement et au barnum du parc Faure

**1 voiture mal stationnée  
1 piéton en danger !**



**La sécurité, c'est l'affaire de tous  
Dehors, c'est aussi chez vous!**



# La Meife sur plusieurs fronts

**Avec ses partenaires, la Meife intervient dans les domaines de l'emploi, de l'insertion, de la formation et du soutien à la création d'entreprise. Ses actions innovantes sont conduites au plus près des besoins des publics concernés. Exemples à l'appui.**



Lors du dernier Forum de l'emploi et de l'insertion.

**Rue Auguste-Renoir, la Maison de l'emploi, de l'insertion, de la formation et de l'entreprise (Meife) est une ruche dont les alvéoles seraient constituées de quatre pôles, qui sont autant de leviers d'intervention.** On y trouve une mission locale destinée aux 16-25 ans et dont le logo a été accroché sur la façade du bâtiment, un pôle insertion, un pôle formation et un pôle entreprise. L'ensemble est au service du développement de l'emploi sur la ville, en s'appuyant sur son environnement économique. Performante et à l'écoute, la structure met en place toute l'année des outils d'information, lie des partenariats, signe des conventions et mène des actions ciblées innovantes et gratuites.

## Reprendre confiance en soi

2013 confirme la règle avec la création de deux permanences d'information tenues par un conseiller de la mission locale. Une se déroule au bureau d'information jeunesse (10, rue Roger-Contensin) depuis le mois de janvier. L'autre a ouvert ses portes début février dans une antenne de l'Acса, au 22, allée de la Bourdonnais.

« Après une prise de contact, l'objectif est de faire venir les jeunes à la Meife pour une inscription et un suivi régulier », explique Christine Poussard, la directrice générale. Le 15 février, des groupes de parole, animés par une psychologue, ont commencé à se tenir. Pour reprendre confiance en vous et vous aider dans vos recherches d'emploi, la Meife organise jusqu'à la fin du mois de novembre des ateliers « Estime de soi ». Au mois de mars, le « Bus de l'alternance » sera l'hôte de la rue Renoir. La Meife propose également des sessions de formation à la création d'entreprise en trois jours. Dans la même veine, mais sur le plus long terme, elle se prépare à mettre en place, avec le programme Créajeunes de l'Adie Île-de-France, un parcours d'accompagnement à la création d'entreprise ouvert aux personnes âgées de 18 à 32 ans (voir encadré).

Frédéric Lombard



## EN PRATIQUE

Meife – 1, rue Auguste Renoir –  
Contact au 01 48 19 36 00

## Objectif création d'entreprise

La Meife et le programme Créajeunes de l'Adie Île-de-France (association spécialisée dans le microcrédit) formalisent la mise en place d'un parcours d'accompagnement à la création d'entreprise. Celui-ci propose aux 18-32 ans un dispositif en six étapes. D'abord, huit semaines de formation collective (pertinence du projet, développement commercial, état prévisionnel...) et 120 heures d'ateliers. Ensuite, un accompagnement individuel de quatre mois avec des tuteurs, à raison d'un rendez-vous par semaine. Ce sont aussi des actions de mise en réseau, ainsi qu'un remboursement des frais (à hauteur de 300 €) des dépenses liées à la préparation du projet. C'est la possibilité de réaliser une demande de microcrédit pour créer sa société, et une demande de prime régionale équivalant au montant du microcrédit. Enfin, durant dix-huit mois en moyenne, le créateur bénéficiera d'un accompagnement individualisé destiné à pérenniser son activité. Le public concerné doit être porteur d'un projet ou d'une idée de création d'entreprise dont le plan de financement est inférieur à 30 000 €. Tout candidat peut solliciter le dispositif, quel que soit son niveau de formation ou d'expérience professionnelle.

**Contact Aulnay-sous-Bois :**  
90, avenue Anatole-France –  
Tél. : 0 800 800 566



L'internat actuel sera transformé en salles de cours.

## Travaux d'avenir au lycée Voillaume

**Un nouvel internat à la capacité doublée et des ateliers reconstruits : la région Île-de-France est aux petits soins pour le lycée Voillaume, où elle investira 45 millions d'euros au cours de ces dix prochaines années.**

Le lycée des métiers est le seul établissement public de la Seine-Saint-Denis à disposer d'un internat, qui plus est situé dans son enceinte. Si, sur l'impulsion de la région Île-de-France, d'autres devraient voir le jour au cours de ces prochaines années dans le département, Voillaume conservera non seulement le sien, mais en plus, il sera reconstruit. Le projet figure dans le plan pluriannuel d'investissements (PPI) de la région, tout comme la rénovation du lycée dans laquelle s'inscrit l'opération.

Actuellement, l'internat post-bac propose une quarantaine de places. Il draine pour moitié des élèves – tous adultes – en BTS et en diplôme de comptabilité générale qui étudient au sein de l'établissement, et des étudiants en classe préparatoire du lycée Albert-Schweitzer du Raincy. Mais, pour des raisons de vétusté des parties communes – les sanitaires en particulier, en nombre insuffisant,

et les douches qui fonctionnent mal –, il n'est accessible qu'à une trentaine d'élèves.

Le projet prévoit la création, sur le parking, d'un bâtiment de quatre étages, dont la capacité sera doublée puisqu'il est prévu de la porter à 80 lits. Ce n'était pas gagné d'avance puisque, au départ, il était question de 60 lits.

Mais la direction du lycée a su convaincre les décideurs de l'agrandir pour mieux élargir la palette des étudiants accueillis. « À la rentrée 2017 ou 2018, l'internat sera ouvert aux élèves des classes de seconde, première et terminale », se félicite Françoise Sturbaut, la proviseure de Voillaume. Cette démarche est en phase avec la volonté régionale de développer des internats de proximité. Ceux-ci offrent un véritable environnement de travail aux bénéficiaires et leur évitent de longs trajets. De plus, l'hébergement reste d'un coût relativement modique pour les familles, soit 180 € par mois, comprenant le gîte et le couvert. Quant au bâtiment actuel, il sera conservé et des salles de cours y seront installées. Une bonne nouvelle pour les plus de deux mille élèves du plus gros lycée de notre département.

**Frédéric Lombard**

### Un chantier d'envergure

Le plus gros lycée de Seine-Saint-Denis va connaître la plus grosse rénovation de son histoire. Le plan pluriannuel d'investissements (PPI) du conseil régional prévoit en effet, non seulement, la construction d'un internat de 80 lits, mais aussi la réhabilitation de l'essentiel de l'établissement dans les dix prochaines années. Le lycée a été bâti en 1963 et a déjà été rénové dans les années 1990. La première phase des travaux concernera l'internat. Une seconde tranche prévoit la démolition et la reconstruction des ateliers situés le long de l'avenue Mitry. La tuyauterie qui date des années 1960 sera également remplacée. 45 millions d'euros seront consacrés à ces opérations d'envergure qui constitueront le plus important chantier de la région Île-de-France en Seine-Saint-Denis.



# De la place pour toutes

**Au lycée Voillaume, les filles brillent par leur absence dans les filières techniques. Mais la proviseure entend les inciter à investir les cursus industriels.**



## PAROLE DE LYCÉENNE

MAÏMOUNA TRAORÉ, 2<sup>e</sup> année bac pro SEN

### « Aussi capables que les garçons »

« Je me suis toujours intéressée aux ordinateurs. Il n'y a presque que des garçons dans la filière SEN mais j'ai été bien acceptée, dès le départ. De toute façon, cela n'aurait rien changé car je veux travailler dans l'informatique. Mais je connais des filles qui n'iront pas dans cette voie car elles pensent que c'est réservé aux hommes. C'est juste un blocage dans leur tête. On a le même cerveau et nous sommes aussi capables que les garçons ».

**Les garçons dans les filières techniques et les filles dans les filières sanitaires et sociales. Aux premiers, les formations vers des métiers dans l'industrie, les nouvelles technologies, l'informatique.** Aux secondes, la voie vers les professions dans la petite enfance, l'accompagnement, les soins et les services à la personne. La composition des classes pré- et post-bac au lycée Voillaume n'échappe pas à de solides stéréotypes. 80 % des garçons sont ainsi concentrés dans des filières techniques, celles qui conduisent vers des métiers considérés comme « masculins ». En systèmes électroniques numériques (SEN) par exemple, il n'y a qu'une fille (*voir témoignage*), aucune en deuxième année de BTS en services informatiques aux organisations (SIO) et deux en deuxième année de BTS en conception de produits industriels (CPI). Françoise Sturbaut, proviseure de cet établissement public d'enseignement général, professionnel et supérieur de 2 000 élèves, veut toutefois faire bouger les lignes et faire évoluer les mentalités : « Je répète aux filles et à leurs parents qu'elles ont toute leur place dans les filières techniques et industrielles, là où il y a de bonnes possibilités d'emploi ».

Scolairement, les filles s'en sortent aussi bien,

voire mieux que les garçons, constatent les professeurs. « Elles sont, d'une manière générale, plus minutieuses et plus méthodiques ; des atouts recherchés dans les métiers de l'informatique par exemple », confirme Corinne Limouzin, professeure en bac pro SEN. Chadelmine Touka Mondilou, en deuxième année de BTS en CPI, a, elle, su déchirer les images. « Mon truc, c'est la mécanique et le dessin industriel ; les garçons ont compris mes choix et tout se passe bien », affirme l'élève qui voudrait ensuite faire une école d'ingénieurs.

## Un site pilote

Le lycée a reçu le soutien du conseil régional d'Île-de-France, qui encourage lui aussi les filles à investir les filières techniques et a fait de Voillaume un site pilote. À l'occasion de la Semaine de l'industrie, celui-ci lancera une nouvelle offensive. Le 21 mars, les ateliers professionnels du lycée, trois BTS, mais également des collégiens invités, rencontreront des femmes qui travaillent dans l'industrie et viendront rendre compte de leur expérience. Ils assisteront également à une conférence sur la mixité à l'école et les femmes dans les carrières scientifiques. Ce jeudi-là, les garçons aussi seront les bienvenus.

F. L.

## PAROLE D'EXPERTE

### « Les stéréotypes ont la vie dure »



FRANÇOISE STURBAUT, proviseure du lycée Voillaume

« Certaines orientations demeurent très "genrées", y compris de la part d'adultes orienteurs. Les freins sont psychologiques, sociétaux, culturels et les stéréotypes ont la vie dure. Il y a donc un travail de fond

à effectuer pour faire évoluer les mentalités. Cette problématique fera prochainement l'objet d'une journée de rencontre au lycée avec des femmes qui travaillent dans l'industrie. »

LA QUALITÉ  
EST NOTRE FORCE  
DEPUIS 27 ANS



FENÊTRES  
VOLETS BATTANTS  
VOLETS ROULANTS  
PORTES D'ENTRÉE  
PORTES DE GARAGE



DESIGN CONTEMPORAIN ALU et PVC  
LARGE GAMME DE COULEURS  
FABRICATION SUR MESURE  
SÉCURITÉ À TOUTE ÉPREUVE  
ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE  
PRODUITS RECYCLABLES

NOS MENUISERIES RÉPONDENT AUX CRITÈRES D'EXIGENCE DES BÂTIMENTS DE FRANCE

FABRICANT FRANÇAIS - PRIX DIRECT D'USINE\*  
POSE ASSURÉE PAR NOS SPÉCIALISTES AGRÉÉS  
SALLE D'EXPOSITION  
POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT - PRODUITS ÉLIGIBLES  
AU CRÉDIT D'IMPÔT ET AU PRÊT À TAUX 0%\*\*

\* usine à Diemerdingen (67430) \*\* selon loi de finances en vigueur

BIEBER PVC PARIS

ZAC des Tuileries - 26, rue de l'Ormeteau - 77500 CHELLES

Tél. : 01 64 21 80 40 Fax 01 64 21 80 41

bieberpvc.claire@gmail.com www.bieber-pvc.com



L'Annuaire.fr 88012113

L'ORÉAL®



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

www.pfdefrance.com

Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus

Organisation complète d'obsèques  
Soins de conservation - Transports toutes distances  
Contrats obsèques EDEN Clarté  
Démarches et formalités  
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure

93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :

TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74



SÉRIE SPÉCIALE

CITROËN MUSIC TOUCH avec tablette Samsung GALAXY Tab 2\*\*

www.citroencarstore.fr

CITROËN C1  
MUSIC TOUCH

À partir de

8 190 €<sup>(1)</sup>

Sous condition de reprise  
Bonus Écologique de 200 € déduit

- Bluetooth\* et prise USB
- Climatisation
- Lève-vitres électriques
- Radio CD



NOUVEAU CITROËN C3 PICASSO  
MUSIC TOUCH

À partir de

12 990 €<sup>(2)</sup>

Sous condition de reprise

- Bluetooth\* et prise USB
- Climatisation
- Radars de recul
- Jantes alliage 16"
- Radio CD MP3



PROFITEZ D'UN AN DE MUSIQUE DANS VOTRE VOITURE\*\*

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Modèles présentés : Citroën C1 3 portes 1.0i Music Touch avec peinture métallisée (480 €), jantes alliage (500 €), projecteurs antibrouillard (150 €) et Nouveau Citroën C3 Picasso VTi 95 Music Touch avec peinture métallisée (500 €). (1) Somme restant à payer pour l'achat d'une Citroën C1 3 portes 1.0i Music Touch neuve hors option déduction faite de 200 € de Bonus Écologique (décret du 30/12/12) et de 3 560 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans. Tablette Samsung Galaxy Tab 2 10.1 Wi-Fi 16 Go, avec application Citroën Music intégrée, d'une valeur commerciale de 527,50 €\*\* offerte. (2) Somme restant à payer pour l'achat d'un Citroën C3 Picasso VTi 95 Music Touch neuf hors option déduction faite de 6 160 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans. Tablette Samsung Galaxy Tab 2 10.1 Wi-Fi 16 Go, avec application Citroën Music intégrée, d'une valeur commerciale de 527,50 €\*\* offerte. \*\* Comportant une tablette Samsung Galaxy Tab 2 10.1 Wi-Fi 16 Go : 349,90 €, téléchargement de 10 titres par mois pendant 12 mois : 118,80 €, accès à 10 webradios et abonnement à 30 playlists thématiques pendant 12 mois : 58,80 € via l'application Citroën Music donnant accès à une sélection de titres du catalogue d'Universal Music France. \*L'utilisation du kit mains libres Bluetooth est sous la responsabilité du conducteur qui doit rester vigilant en toutes circonstances. (1) (2) Offres réservées aux particuliers, dans la limite des stocks disponibles, non cumulables, valables jusqu'au 28/02/13 dans le réseau participant.

CONSUMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> DE CITROËN C1 MUSIC TOUCH : 4,3 L/100 KM ET 99 G/KM ; NOUVEAU CITROËN C3 PICASSO MUSIC TOUCH : DE 4,2 À 6,4 L/100 KM ET DE 112 À 149 G/KM.

NONNEVILLE GARAGE - 205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
Tél. : 01 48 66 40 01 - nonneville.garage@wanadoo.fr





Plusieurs semaines de travail sont nécessaires pour laquer un objet.

## Laque des signes

**Les peintres de l'association « Atelier du laque » se retrouvent à l'école Vercingétorix, où ils reproduisent les gestes millénaires des artistes laqueurs chinois, sur bois, carton, galet, céramique...**

Il y a 3 000 ans, les artistes chinois maîtrisaient déjà à la perfection les techniques de peinture en laque, dont ils sont les inventeurs. D'Asie à Aulnay, il n'est question que de kilomètres. Pour le reste, les passionnés de l'association Ateliers du laque s'efforcent d'être les dignes ambassadeurs de cet art terriblement exotique sous nos latitudes. Mais, après une décennie à pratiquer cette activité, Isabelle Breuillard, la présidente de l'association, ne lui trouve que des vertus. Elle réunit tous les mercredis à l'école Vercingétorix une dizaine de passionnés comme elle. « *L'art de la laque, c'est d'abord l'apprentissage de la patience* », explique-t-elle.

### Un travail de longue haleine

Si on peut en appliquer sur à peu près n'importe quel support – céramique, panneau en bois, carton, galet... –, pourvu qu'il ait été préparé, l'implication requise ne se négocie pas. « *Laquer un objet revient à appliquer, en au moins six couches, cette matière composée d'un mélange de vernis, de pigments et d'essence de térébenthine qui aide à leur dilution* », précise-t-elle. À chaque étape, il faut poncer la couche

précédente qui fera afin ressortir les reliefs recherchés. Avec un tel protocole, la notion de temps a été bannie puisque, à raison d'une couche par séance qui doit sécher 24 heures, au moins six semaines sont nécessaires au laquage d'un objet. Pas question donc de brûler une étape. « *Laquer apprend la patience, la minutie et la rigueur* », confirme Isabelle Breuillard. Mais pas besoin d'avoir un talent d'artiste pour se lancer dans cette activité où l'on évacue son stress. « *La beauté de l'objet terminé et la sensibilité qu'il dégage ainsi laque sont sans égales* », assure la présidente.

Deux fois par an, l'association présente ses réalisations lors du salon de l'Association des peintres et sculpteurs d'Aulnay (Apsa). Le prochain rendez-vous se déroulera au printemps au centre Jacques-Prévert.

**Frédéric Lombard**



### EN PRATIQUE

**Atelier du laque – Le mercredi de 16h à 20h à l'école Vercingétorix – 67, rue Vercingétorix – Contact au 06 81 00 91 57**

### ATELIER JEUX DE SOCIÉTÉ AU O'LUDOCCLUB

L'association O'ludoclub et le Réseau des bibliothèques vous proposent un atelier de jeux de société le mercredi 20 février. Durant une après-midi, vous aurez l'occasion de découvrir ou de redécouvrir les jeux fédérateurs d'antan. Rendez-vous de 14h à 17h à la bibliothèque Guillaume-Apollinaire.

### LE DERNIER SPECTACLE DE L'AMAPP EN ÉCOUTE

Jusqu'au 3 mars, l'Amapp vous propose d'écouter sur le site [www.93600infos.wordpress.com](http://www.93600infos.wordpress.com) son dernier spectacle, *Le monde enchanté d'Hana*, interprété en juin 2012 sur les planches du théâtre Jacques-Prévert. Ce conte musical, écrit par Sylvette Leconte-Vincent, retrace l'histoire de la petite Hana, abandonnée dans un orphelinat par ses parents aventuriers, et qui vit une histoire fabuleuse dans le monde de la nuit.

### VENTE À LA RESSOURCERIE 2MAINS

La ressourcerie 2mains proposera le samedi 2 mars une vente d'objets recyclés. Cette association collecte des objets encombrants et du textile afin de créer de nouveaux objets et redonner vie à des matériaux que l'on pensait usagés. La vente se déroulera au 19, avenue Albert-Einstein au Blanc-Mesnil.

### LA PLANÈTE A BESOIN DE VOTRE AIDE

Planète Urgence agit dans les pays les plus pauvres afin de permettre la reforestation de régions arides et l'essor économique des populations locales. L'organisme travaille notamment en Afrique en proposant des formations et du soutien éducatif. Avec l'aide des ONG, coopératives, artisans, centres culturels, micro-entrepreneurs ou écoles, l'association dirigée par Bruno Rebelle propose différents moyens pour agir. Elle organise des « congés solidaires » sur le terrain, construit des écoles et, pour cela, fait appel aux dons. En effet, sans soutien, les arbres ne peuvent être achetés, les enfants ne peuvent bénéficier de cours et les adultes, apprendre un métier. Pour faire un don, rendez-vous sur le site [www.planete-urgence.org](http://www.planete-urgence.org).

# PROGRAMME MUSICAL DU CONSERVATOIRE

Le programme des concerts est disponible dans toutes les structures municipales.

ENTRÉE LIBRE

# MARS 2013

DU 19 MARS AU 13 AVRIL • EXPOSITION  
**PORTRAITS DU CONSERVATOIRE**

ISABELLE COBOS-FORSTER

LUNDI 25 MARS À 18H • « CARTE BLANCHE À... »  
**CONCERT DES ÉLÈVES**

CLASSES DE MUSIQUE DE CHAMBRE ET D'INSTRUMENTS DU CONSERVATOIRE

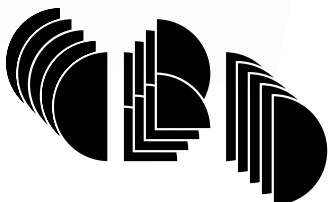
MARDI 26 MARS 20H30 • L'HEURE MUSICALE  
**LE HAUTOÏS**

ŒUVRES DE ZELEŒKA, HAENDEL ET BEETHOVEN  
DIDIÈR PATEAU ET PHILIPPE GRAUVOGEL, HAUTOÏS /  
IRÈNE DE ASSIS, COR ANGLAIS / JOÈL PONTET, CLAVECIN

SAMEDI 30 MARS 20H30 • RESTITUTION-CONCERT  
**QUATUOR(S) DE SAXOPHONES**

ŒUVRES DE ITURRALDE, CORÉA, BERNSTEIN, PEIGNÉ

DIMANCHE 31 MARS 16H • CONCERT  
THÉÂTRE JACQUES PRÉVERT-COMPLET  
**QUAND LE SOUNDPAINTING  
RENCONTRE WAGNER**



CONSERVATOIRE  
DE MUSIQUE ET DE DANSE  
À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL  
AULNAY-SOUS-BOIS

seine-saint-denis  
LE DÉPARTEMENT







PORTRAIT **AMINATA DUKURAY**

AULNAY-SOUS-BOIS  
**VUE PAR**  
AMINATA DUKURAY



**MON LIEU**

« Je ne connais pas encore bien la ville mais ce qui m'a frappée, c'est la future mosquée. Étant musulmane, il est pour moi important d'avoir un endroit aussi grand, beau et ouvert dans la ville. Le quartier tout autour, en réhabilitation, comporte des espaces verts, des pistes cyclables, cela me plaît beaucoup. »

# « L'envie d'être utile »

**Début mars, Aminata Dukuray s'installera dans le quartier du Gros-Saule. Portrait d'un jeune médecin prochainement aulnaysien.**

**BIO EXPRESS**

Née en Seine-Saint-Denis il y a trente-trois ans, Aminata Dukuray a passé sa thèse en 2012. Médecin généraliste, elle s'intéresse beaucoup à l'endocrinologie et aux problèmes liés à l'obésité, ainsi qu'à la gynécologie.

« C'est un concours de circonstances qui me fait ouvrir mon premier cabinet à Aulnay », explique le Docteur Dukuray lorsqu'elle évoque son installation en cours au 5, place du Docteur Laennec. « Je souhaitais exercer pas trop loin de mon domicile, à Sevran, et j'ai su que la municipalité d'Aulnay recherchait un médecin pour remplacer un collègue décédé. S'il n'est pas toujours facile pour les jeunes d'ouvrir leur premier cabinet, il est également des endroits où certains ne veulent pas aller comme dans les quartiers dits difficiles ou au fin fond de la campagne », explique Aminata Dukuray.

Pour elle, avoir son cabinet au cœur du quartier du Gros-Saule n'a jamais été un problème, bien au contraire : « Les médecins qui refusent de s'installer dans le département, c'est avant tout par manque d'expérience, par ignorance. Je suis née dans le 93, je connais bien le département mais j'ai malgré tout été surprise par la gentillesse des voisins et leur accueil chaleureux. »

Des voisins qu'elle aura bientôt l'occa-

sion de mieux connaître, comme son collègue le Docteur Saada, déjà présent dans le quartier. Si sa pratique est la médecine généraliste, Aminata Dukuray s'intéresse tout particulièrement aux problèmes d'obésité, qui deviennent de plus en plus importants.

**Une réelle vocation**

« Que ce soit lors de mes études, j'ai toujours aimé l'endocrinologie, ou durant mes remplacements, je me suis aperçue que les problèmes liés à l'obésité étaient souvent méconnus des généralistes alors que c'est un phénomène qui touche une population de plus en plus grande, y compris chez les enfants. » Et, pour ce médecin qui voit sa profession comme une réelle vocation, pouvoir aider les autres, soulager les patients est l'essentiel, aussi se consacre-t-elle

également à cet aspect ignoré par de nombreux confrères. « J'ai toujours su que je serais médecin, j'ai toujours été attirée par cette profession. J'avais envie d'être utile, de pouvoir aider les gens. Et j'avais aussi cette curiosité forte pour la façon dont fonctionne le corps. Je voulais apprendre, savoir et comprendre également la relation qu'ont les gens avec leur santé ».

C'est ainsi que le Docteur Dukuray, poursuivant sa vocation, ouvrira son premier cabinet à Aulnay, dans des locaux réhabilités par la municipalité, où elle espère faire venir dès le mois de septembre l'une de ses collègues afin d'assurer un maximum de permanences.

**Anne Raffenel**



**EN PRATIQUE**

**Docteur Aminata Dukuray – Médecin généraliste – 5, place du Docteur Laennec – Tél. : 06 14 07 51 95 – Cabinet ouvert début mars, du lundi au jeudi toute la journée et les vendredi et samedi matin.**



## Julien, les jours d'après

**Quelques jours après sa défaite par arrêt sur blessure lors du championnat d'Europe de boxe, Julien Marie-Sainte a digéré sa déconvenue et promet de revenir plus fort.**

**Touché, coupé, coulé, trois petits rounds et puis s'en va. Le boxeur Julien Marie-Sainte n'aura pas eu le temps de perdre beaucoup de sueur** le samedi 2 février sur le ring de la salle Scohy. Des filets de sang échappés de son œil droit après une frappe chirurgicale de Maxim Bursak au début de son combat du championnat d'Europe des poids moyens ont poussé l'arbitre à arrêter la rencontre. Le solide Ukrainien a démolé, temporairement, les chances de l'Aulnaysien du CSL de remporter sa première ceinture continentale EBU.

Un verdict qu'il admet avec le recul : « *La blessure et le sang dans mon œil m'ont complètement déstabilisé* ». Mais le combattant meurtri ne veut pas boxer en touche. « *Je suis passé à côté de quelque chose de grand pour lequel je m'étais préparé pendant trois mois, en y sacrifiant tout* », ajoute-t-il, un goût d'amertume toujours dans la bouche. Julien Marie-Sainte est déçu pour lui, mais pas seulement : « *C'était le pire des scénarios, rater un tel rendez-vous, devant mon public, devant des gens et une ville qui croient en moi sans avoir rien montré* ». Même s'il n'est

pas responsable de sa blessure, Julien culpabilise d'avoir échoué. Une des premières actions de son entourage fut de le reconforter et de l'aider à chasser ses idées noires.

Julien Marie-Sainte a été battu mais n'est pas abattu et il le prouve : « *Ma blessure s'est cicatrisée et j'ai repris l'entraînement avec l'intention d'effacer ce mauvais passage et d'obtenir rapidement une nouvelle chance* ». Nasser Lalaoui, Marcel Denis et Halim Chalabi, ses entraîneurs, lui emboîtent le pas. Ses pairs, Mehdi Bouadla et Jean-Marc Mormeck, ne sont pas en reste. « *Tu as loupé une marche mais on continue* », lui a dit l'ancien champion du monde des poids lourds.

### Opération reconquête

De cette échéance avortée, quelques enseignements ont été tirés. « *Il faut se rapprocher encore plus d'un niveau de préparation que seuls des professionnels qui se consacrent à la boxe à 100 % peuvent atteindre* ». Pas facile. Et pourtant, Julien, qui travaille à la mairie, bénéficie d'horaires aménagés et de périodes de disponibilité. Mais le CSL ne figure pas dans la même

## Mehdi Bouadla OK

Sept autres combats professionnels étaient à l'affiche du gala de boxe de Scohy, le 2 février. Résultats.

### • Super-moyens :

Mehdi Bouadla (CSL) bat Norbert Szekeres (Hongrie) aux points.

Samy Anouche (CSL) bat Gabor Zsalek (Hongrie) par K.-O. au 1<sup>er</sup> round.

### • Welters :

Yazid Amghar (CSL) bat Mahmoud Taha (BCB Marseille) par K.-O. au 2<sup>e</sup> round.

### • Coq :

Mohamed Bouleghcha (CSL) bat Csaba Toth (Hongrie) par disqualification au 5<sup>e</sup> round

### • Super-welters :

Bruno Marcellin (CSL) bat Sabri Ben Boubaker (BCB Marseille) aux points

### • Légers :

William Jules (CSL)/Romain Peker (BCBM) match nul

### • Lourds-légers :

Antoine Boya (Courbevoie) bat Laurent Langner (CSL) aux points.

cour que les grosses machines de la « boxe business » aux moyens faramineux. Alors il lui faut se faire encore plus mal à l'entraînement, boxer avec des sparring partners toujours plus affamés. Et puis, il y a le travail et l'abnégation du combattant. Sur ce terrain, le « brigadier » des Antilles ne craint personne : « *J'ai perdu beaucoup de points au classement européen et je dois les regagner en boxant des gars bien classés* ». Première étape de l'opération reconquête, au mois d'avril en Martinique, sur son île. **F.L.**



# L'épée à l'assaut des sommets

**Les équipes féminine et masculine du CEA se sont qualifiées pour les quarts de finale du championnat de France d'escrime. Une première dans l'histoire du club aulnaysien, qui compte également trois épéistes en équipe nationale.**

**Pas encore sur le toit de l'épée française mais en route vers de grandes échéances, le Cercle d'escrime d'Aulnay (CEA) se présente en ce début d'année 2013 comme l'un des clubs les plus en vue dans son domaine d'excellence.** Après la montée, voici deux saisons, de son équipe senior masculine en Nationale 1 et la remontée au plus haut niveau de son équipe féminine en 2011, le CEA a qualifié ses deux représentants pour les quarts de finale du championnat de France interclubs. Qui plus est, les deux rencontres se disputeront le samedi 30 mars dans la salle d'armes du Coséc du Gros-Saule. De quoi renforcer les chances de qualification aulnaysienne pour le tour suivant ? À voir.

C'est Tourcoing qui se dressera sur la route des garçons. Ceux-ci n'avaient pas eu à sortir leurs lames au tour précédent. Le forfait du Racing-Lagardère a en effet rebattu les cartes au classement final du championnat écoulé. Mais les Nordistes sont considérés comme un gros écueil avec une chance sur deux de le franchir. Le quatuor composé d'Ivan Trevejo, Jean-Michel Lucenay, Manfred Cavane et Joffrey Kusiak est doublement prévenu. Mais l'objectif du maintien en N1 étant acquis, la pression sur leurs épaules sera moindre.

Ce ne sera pas le cas des féminines. Après s'être débarrassées en huitièmes de finale de Lyon, elles ont hérité de Beauvais au tour suivant. Les Picardes de choc ont terminé sur le podium national la saison dernière. Cependant, l'équipe composée de Vanessa Galantine, Honi Kiraly, Marysa Baradji et Sandy Faviez devrait logiquement passer l'obstacle.

## Des équipes en pleine confiance

Deux formations du CEA en demi-finale du championnat de France ? Ce serait une grande première dans l'histoire du club aulnaysien, que seule les filles ont déjà vécue sous l'ère de Maureen Nisima. Cette hypothèse repose toutefois sur des arguments réalistes. L'osmose du groupe est une qualité première chez les féminines. L'équipe est au diapason de sa chef de file et numéro 2 française, Vanessa Galantine. L'internationale peut s'appuyer sur trois coéquipières en pleine confiance, dont Honi Kiraly, nouvelle recrue et ancienne partenaire de Laura Flessel. Dans ce contexte favorable, le club nourrit une ambition franche : briguer un podium final en championnat de France. « *Nous sommes taillées pour cet objectif* », assure Christine Dherbilly, la maître d'armes.

Quant aux garçons, l'équipe n'a jamais paru aussi homogène et compétitive. « *C'est un super équilibre entre jeunes et plus anciens, avec deux locomotives que tous les clubs nous envient* », reprend la professeure. Actuellement, le ticket magique compte en son sein deux tireurs sélectionnés en équipe de France, excusez du peu. Jean-Michel Lucenay, habitué des capes et des podiums internationaux, a été rejoint par Ivan Trevejo. L'ex-Cubain, vice-champion olympique individuel aux Jeux olympiques d'Atlanta en 1996 et double médaillé de bronze par équipe en 1999 (mondiaux) et 2000 (J. O.), a repris contact avec l'escrime internationale au mois de janvier en terminant septième lors de la coupe du monde de Legnano, en Italie. Ce pilier du club, actuel numéro 1 français, avance sur un nuage. Et il n'est pas un ingrat. « *Je suis heureux de participer au palmarès d'Aulnay, qui a toujours cru en moi, de rendre un peu à mon maître d'armes le fruit de son investissement* », confie-t-il. Filles et garçons auront en tout cas bientôt l'occasion d'apporter leur contribution à la marche en avant du CEA.

Frédéric Lombard



## Sabre : le CEA puissance 6

Joli week-end pour les sabreurs du CEA engagés le dimanche 10 février aux championnats d'Île-de-France, une compétition qualificative pour les demi-finales du championnat de France. Le club a qualifié six tireurs dans ce dernier carré. Mention spéciale à Nathan Harendarczyk, qui décroche le titre régional. Bravo également à Maubon, Thomas, Jason, Gwendal et Jaouad.



## RUGBY

## L'hiver au chaud

Le syndrome de l'équipe de France a épargné le Rugby Aulnay club (RAC). Après une première partie de saison chaotique en championnat d'honneur régional, l'équipe seniors a aligné une série de quatre victoires consécutives. Un train d'enfer qui lui assure à 90 % son maintien et qui la hisse à la troisième place du classement provisoire après avoir essoré les Essonnais de Chilly-Mazarin 34 points à 14, le 10 février. « Contrairement à d'autres équipes, nous avons bien géré la phase d'intempéries sur les terrains en repliant nos entraînements sur les gymnases », explique Olivier Taverne, l'entraîneur.

Le groupe a ainsi gardé le rythme et surpris là où on ne l'attendait pas. « *Le maintien est quasiment en poche mais nous voulons l'assurer lors de nos deux derniers matches* ». Surtout que l'équipe pourrait perdre deux points sur tapis vert. Ce ne sera donc pas une promenade de santé. Le RAC recevra Brétigny le 24 février et terminera l'exercice à Gif-sur-Yvette, chez le leader. Mais la saison 2012-2013 prépare aussi 2013-2014. « *Nous voulons faire partie des vingt rescapés d'une nouvelle refonte du championnat à l'issue de la saison prochaine* », conclut l'entraîneur du RAC. **F. L.**

## TIR À L'ARC



## Dans la cible

Les samedi 2 et dimanche 3 février s'est déroulé en salle à Aulnay le concours qualificatif pour le championnat de France avec duels. Les archers de la 1<sup>re</sup> compagnie ont brillé sur leurs terres au milieu de 174 autres participants. En arc classique, catégorie benjamins hommes, signalons la première place de Léo Bourdonneau. En seniors féminines, Frédérique Bourdonneau finit à la troisième place. En seniors hommes, deuxième place de Laurent Fontaine. Chez les vétérans, Patrick Meunier termine troisième et Marylise Jeannot, deuxième. Au général, la 1<sup>re</sup> compagnie est deuxième par équipe, que ce soit chez les hommes ou les femmes.

## Samedi 23 février

## BADMINTON

Top 12, 8<sup>e</sup> journée : Cbab Aulnay/Créteil, à 15h30 au gymnase Paul-Émile Victor

## HANDBALL

Nationale 1 seniors féminines, poule 1, 16<sup>e</sup> journée : Aulnay handball/Saint-Amand-les-Eaux, à 20h30 au gymnase Paul-Émile Victor

## Dimanche 24 février

## FOOTBALL

Championnat 2<sup>e</sup> division de district, 14<sup>e</sup> journée, poule B : Espérance Aulnaysienne/Montfermeil FC2, à 15h30 au stade de la Rose-des-Vents 1

## RUGBY

Honneur régional, seniors masculins : RAC Aulnay/Entente RCCS Brétigny, à 15h au stade du Moulin-Neuf.

## VOLLEY-BALL

Championnat départemental, seniors féminines, 10<sup>e</sup> journée : CSL Aulnay/CSM Épinay 1, à 14h au gymnase du Moulin-Neuf

## JUDO

## Un nouveau président

Après le décès de Dominique Colas en 2012, le Judo club aulnaysien a élu un nouveau président en la personne d'Olivier May, un fidèle du club et judoka ceinture noire.

## ATHLÉTISME



## Le DAC haut perché

Le DAC a ramené trois titres à la perche des championnats départementaux d'athlétisme des jeunes en salle le samedi 9 février. Honneur à l'école aulnaysienne avec le titre en minimes filles pour Mei Abada (2,20 m) et la troisième place de Lisa Gosnave (2 m). En benjamins, victoire de Lucas Ris (2,20 m), puis triplé aulnaysien chez les benjamins, avec Anna Airault, première (2,10 m), Léa Chalaux, deuxième (2 m), et Anaïs Fernandes troisième (2 m). Thomas Blaszkow est deuxième en minimes garçons (2,60 m) et Florian Serrain troisième (2,40 m).

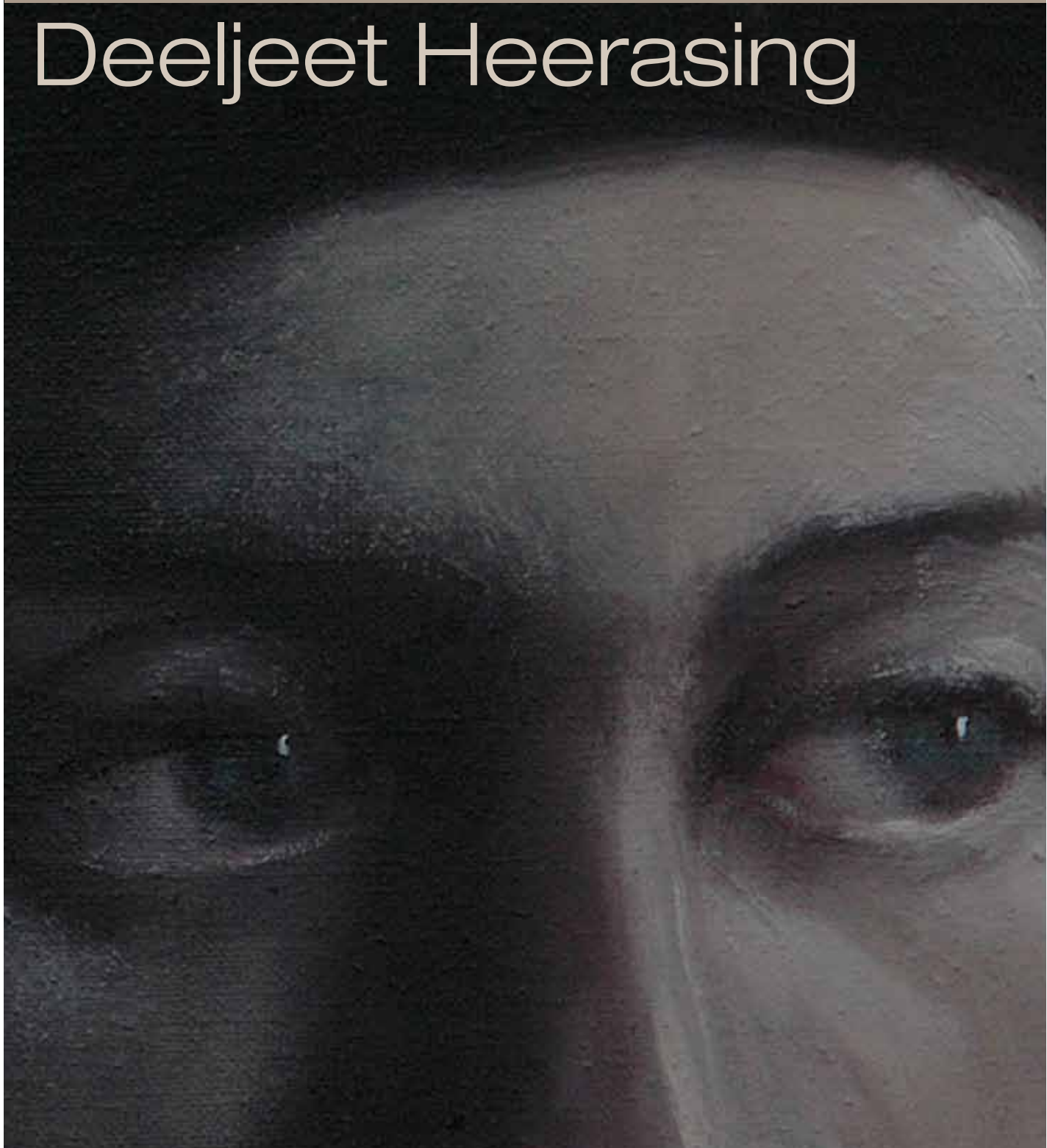


Peintures, dessins et monotypes

# PARCOURS

EXPOSITION  
ESPACE GAINVILLE

## Deeljeet Heerasing



© Deeljeet Heerasing - Attente 2 (détail), 2005 - Huile sur toile 65 x 81 cm

**DU 1<sup>ER</sup> MARS AU 7 AVRIL 2013**

**ESPACE GAINVILLE, 22 RUE DE SEVRAN**

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30  
Fermé le dimanche 31 mars

**RENSEIGNEMENTS** 01 48 79 65 26 - 01 48 79 12 55

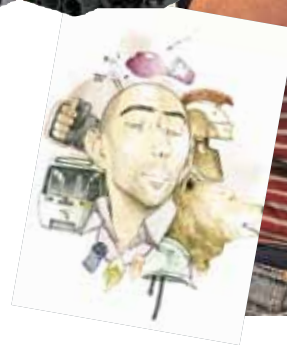
ÉCOLE  
D'ART CLAUDE  
MONET  
VILLE D'AULNAY  
SOUS-BOIS



[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)



Durant les vacances scolaires, les enfants pourront fabriquer des robots ou créer une bande dessinée avec Merwan Chabane.



# Ateliers créatifs dans les bibliothèques

**Le Réseau des bibliothèques propose, durant les vacances d'hiver, des ateliers de bande dessinée ou de création de robot pour les jeunes âgés de 10 à 19 ans.**

**C'est dans le cadre de la résidence artistique de Merwan Chabane que la bibliothèque Daudet organise un atelier de création de bande dessinée ouvert aux jeunes de 14 à 19 ans.** Cet atelier, dont le thème est la culture japonaise (arts martiaux, samourais, codes sociaux au Japon, mecha, etc.), permettra d'aborder durant une semaine toutes les étapes de la création d'une BD, de l'écriture à l'illustration.

Le stage se tiendra durant trois heures chaque jour, du samedi 2 au samedi 9 mars, et totalisera plus de 18 heures de travail sur place, avec la possibilité d'ajouter des heures la seconde semaine des vacances afin de mener à bien tous les projets. Chaque participant fixera, avec Merwan Chabane et les bibliothécaires, son objectif personnalisé et s'engagera à mener l'atelier à son terme. La première étape sera l'écriture du scénario, puis la mise en place du synopsis, le découpage des séquences. Ensuite, viendra la phase du langage BD avec ses particularités, bulles ou onomatopées par exemple. Puis une démonstration de mise en couleur sur ordinateur sera proposée. Toutes les étapes du travail seront consul-

tables sur le blog de la résidence. À l'issue de cet atelier, un fanzine – *Imagine ton Japon* – sera édité, comportant une ou plusieurs planches réalisées par chaque participant.

## BD ou robot à créer

Pour les jeunes âgés de 10 à 15 ans, des ateliers de construction de robot mobile seront prévus dans plusieurs des bibliothèques de la ville durant les deux semaines de vacances. Répartis en équipes, les participants pourront réaliser et programmer un robot avec le kit Lego Minds-

toms NXT. Cet atelier de construction aura également pour but d'acquérir certaines compétences en sciences, de façon ludique et créative. Les jeunes les plus motivés pourront se perfectionner lors d'autres stages, qui auront lieu durant les vacances de printemps, et ainsi passer en « level 2 » afin de réaliser des défis plus importants en robotique et en programmation. Enfin, les meilleurs d'entre eux s'affronteront lors d'une joute finale spectaculaire qui aura lieu durant le festival Les Futuriales.

**Anne Raffenel**



## EN PRATIQUE

### • Atelier BD

**Du 2 au 9 mars – Réservé aux 14-19 ans – Gratuit sur inscription à la bibliothèque**

**Alphonse-Daudet – Tél. : 01 48 66 98 80**

### • Ateliers robotique

**Renseignements et inscriptions dans chaque bibliothèque. L'atelier se déroule durant deux jours, de 14h à 18h – Gratuit – Réservé aux 10-15 ans**

**Les 6 et 7 mars à la bibliothèque Dumont (Tél. : 01 48 79 41 81)**

**Les 8 et 9 mars à la bibliothèque Elsa-Triolet (Tél. : 01 48 66 79 38)**

**Les 12 et 13 mars à la bibliothèque Alphonse-Daudet (Tél. : 01 48 66 98 80)**

**Les 15 et 16 mars à la bibliothèque Jules-Verne (Tél. : 01 48 79 41 08)**



# Retour en peinture sur un « Parcours » haut en couleur

**L'école d'art Claude-Monet présente « Parcours », une exposition d'œuvres de Deeljeet Heerasing, à l'espace Gainville, à partir du 1<sup>er</sup> mars. Entretien avec l'artiste.**



## Comment est née cette exposition ?

**Deeljeet Heerasing :** Tout est parti d'une rencontre avec Michèle Peinturier-Kaganski, directrice de l'école d'art Claude-Monet, qui avait vu mon travail et souhaitait l'intégrer dans sa programmation de l'année, dont le thème dominant est la mémoire. L'exposition comporte plusieurs parties se référant à des moments de ma vie, à des phases de mon parcours. On suit un cheminement qui va de ma jeunesse à l'île

Maurice à mes études d'art à Londres, en passant par mes premiers souvenirs de Paris et de ses cafés. Ce chemin est bordé de souvenirs, de sensations, de couleurs, d'odeurs. La mémoire est omniprésente mais sous une forme personnelle, de la façon dont je souhaitais la retracer.

## Une partie des toiles exposées traite des cafés et des bars parisiens. Pourquoi ce choix ?

Je suis né et ai passé mon enfance et mon adolescence à l'île Maurice. Je suis venu à Paris la première fois en 1973. J'étais de passage à l'époque, je m'y suis installé depuis quelques années. Et la première chose qui m'avait frappé, c'était l'odeur du café qui embaumait la ville le matin. Cela a disparu mais c'était prégnant. À ce souvenir olfactif fort se mêlent mon goût prononcé pour les ambiances, les atmosphères, le jeu des ombres et des lumières, du foncé, du clair obscur. Toutes ces palettes d'ombres et de couleurs que l'on voit si bien dans les cafés et les bars. Je suis un peintre figuratif, j'aime dessiner des portraits, des visages de personnages, et les cafés parisiens sont des lieux idéaux pour cela.

## En suivant votre « parcours », on se dirige ensuite vers Londres...

Oui, après avoir fait un passage aux Beaux-arts, j'ai intégré le London College of Printing. Je suis d'une culture anglo-saxonne, d'une éducation anglaise et je me sens proche de l'humour anglais, d'une certaine ironie, de ce côté *british* difficile à définir. Mes toiles en sont empreintes, tout comme des couleurs *fashion* et *fun* de l'époque à laquelle j'ai découvert Londres, dans les années 1970. Cette époque-là était marquée par la mode, l'excentricité, l'opposition également entre la *high society*, bourgeoise et aristocrate, et les changements de société, avec l'apparition des punks et la présence du quartier noir de Brixton. C'est cette atmosphère indéfinissable, si particulière, que je montre dans mes toiles.

## Enfin, l'exposition revient sur votre île natale, Maurice, pourquoi ?

C'était un souhait de Michèle Peinturier-Kaganski. J'ai joué le jeu et sont exposés des souvenirs très colorés de l'île Maurice. On peut voir des portraits, des images fortes de cette île très métissée, empreinte de différentes cultures. Exposer ces toiles à Aulnay, ville marquée et bénéficiant de l'apport, de la richesse de différentes populations, cultures et histoires, me semblait très cohérent. Et ce, d'autant que l'école d'art organise des visites avec les enfants des écoles, amenés à partager des expériences, des découvertes. Je suis très heureux de participer à certaines de ces visites. Je donne des cours à des adolescents mais j'attends – avec une certaine impatience – de voir ce que de plus jeunes verront dans mes toiles. Le titre de l'exposition, « Parcours », est pour moi celui qui exprime le mieux ce chemin parcouru, d'une île à une autre, d'une vision d'enfant à d'autres visions d'enfants.

A. R.



ciant de l'apport, de la richesse de différentes populations, cultures et histoires, me semblait très cohérent. Et ce, d'autant que l'école d'art organise des visites avec les enfants des écoles, amenés à partager des expériences, des découvertes. Je suis très heureux de participer à certaines de ces visites. Je donne des cours à des adolescents mais j'attends – avec une certaine impatience – de voir ce que de plus jeunes verront dans mes toiles. Le titre de l'exposition, « Parcours », est pour moi celui qui exprime le mieux ce chemin parcouru, d'une île à une autre, d'une vision d'enfant à d'autres visions d'enfants.



## EN PRATIQUE

« Parcours » – Exposition d'œuvres de Deeljeet Heerasing, du 1<sup>er</sup> mars au 7 avril – Fermé le dimanche 31 mars – Entrée libre du mardi au dimanche, de 13h30 à 18h30 – Espace Gainville – 22, rue de Sevran – Renseignements au 01 48 79 65 26

# AGENDA CULTUREL

Jusqu'au 27 février

EXPOSITION

## Le Tuba

Exposition exceptionnelle consacrée à la famille des saxhorns et du tuba.  
Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mardi 19 février à 14h30

RENCONTRE ENTRE LECTEURS

## Livr' et vous

Vous aimez les livres et vous souhaitez partager vos coups de cœur ? Ne manquez pas ce rendez-vous de passionnés fait pour vous.  
Entrée libre – Bibliothèque Jules-Verne

Mardi 19 février à 20h30

L'HEURE MUSICALE

## Duo Grisenti Vitantonio

Œuvres de Beethoven, Kodály, Piazzolla  
Avec Marc Vitantonio, piano, et Marie-Thérèse Grisenti, violoncelle  
Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental



Mercredi 20 février de 14h à 17h

ATELIER JEUX

## Un après-midi dédié aux jeux de société

La bibliothèque, en partenariat avec l'association O'ludoclub, le programme de réussite éducative de la ville d'Aulnay et le foyer-club Apollinaire, vous propose des séances ludiques et pédagogiques pour découvrir ou redécouvrir les jeux de société et partager un moment de plaisir entre amis ou en famille.  
Entrée libre – Bibliothèque Guillaume-Apollinaire

Mercredi 20 février à 20h30

DANSE – DÈS 6 ANS

## Traverse

Quatre personnages – deux musiciens percussionnistes, une danseuse et un mime – transforment l'univers étriqué d'une cuisine en un matériau sonore étonnant et décor

d'un ballet jubilatoire. Une proposition subtile de la compagnie Arcosm où danse et musique se rencontrent et fusionnent.

Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €/forfait famille : 16 €

Réservations au 01 48 66 49 90 – ou sur place à la billetterie – Théâtre Jacques-Prévert



Vendredi 22 février à 21h

CONCERT

## Nevechehirlian interprète Prévert

Cet artiste est l'une des figures émergentes de la chanson militante, héritier de Georges Moustaki, Jean Ferrat ou Léo Ferré, Nevechehirlian reprend à son compte la violence anticapitaliste des textes de Prévert, le poète préféré des Français. Il incarne l'émergence d'un courant musical issu du « slam » qui a grandi avec la pop anglo-saxonne, l'avant-garde de la chanson et du rock français.  
Tarifs : 10 €/8 €/5 € – Le Cap



Samedi 23 février à 14h

CINÉ-RENCONTRE

## La gamelle

Documentaire – 60 min  
Une immersion « vraie » au cœur de la cité de l'Europe d'Aulnay-sous-Bois, autour d'une question : la prison et ses conséquences. Une tribune dédiée à ceux que l'on entend rarement, suivie d'un débat en présence du réalisateur Xavier Menut, de Jo

Gomis-Ferreira et Roch Mafouta, les éducateurs qui ont permis ces rencontres, et de l'artiste BD Berthet One.  
Tarif unique : 3,80 € – Réservations au 01 48 68 00 22 ou par e-mail à [brigitte.bettio@ejp93.com](mailto:brigitte.bettio@ejp93.com) ou sur place à la billetterie – Cinéma Jacques-Prévert

Samedi 23 février de 14h à 18h

Ouverture exceptionnelle

EXPOSITION

## Vivre avec les animaux

À 16h30, visite de l'exposition animée par Carlos Peirera, président de l'Institut Vivre avec les animaux.  
Entrée libre – Maison de l'environnement

Samedi 23 février à 20h30

THÉÂTRE

## Les liaisons dangereuses

Dans une proposition revisitée, entouré de jeunes acteurs, John Malkovich réussit son pari et nous livre une version intense et profonde de ce jeu extrême entre deux libertins, où chacun se joue et se déjoue de ses sentiments jusqu'à sa perte.  
Tarifs : 22 €/19 €/16 €/10 €/forfait famille : 44 €  
Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie – Théâtre Jacques-Prévert

Lundi 25 février à 18h

MUSIQUE

## Concert des élèves

Classes de musique de chambre et d'instruments du conservatoire.  
Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental



Mardi 26 février de 14h à 16h30

CINÉ-CONFÉRENCE

## L'histoire du R'n'B

Les ciné-conférences du Cap abordent l'histoire des grands courants musicaux par la diffusion d'un documentaire, suivi d'une conférence sous forme de débat animé par des professionnels des musiques actuelles.

## Vacances studieuses dans les bibliothèques

Du samedi 2 au samedi 9 mars de 14h à 18h (sauf lundi 4 mars)

### ATELIERS BANDE DESSINÉE avec Merwan Chabane

Création d'une bande dessinée, de l'écrit à l'image, et édition d'un fanzine « Imagine ton Japon »

Merwan Chabane est accueilli en résidence dans les bibliothèques d'Aulnay-sous-Bois dans le cadre du programme Écrivains en Seine-Saint-Denis initié par le département avec les villes.  
Réservé aux 14-19 ans – Gratuit sur inscription à la bibliothèque Daudet

Du mercredi 6 au samedi 16 mars de 14h à 18h

### ATELIER DE CONSTRUCTION DE ROBOT ET INITIATION À LA ROBOTIQUE

Imagine un robot que tu pourras réaliser et programmer avec le kit Lego Mindstorms NXT. Cet atelier de construction de robot mobile t'apportera des compétences en sciences en t'amusant avec la construction de robot mobile, la découverte du fonctionnement des capteurs et actionneurs et la programmation avec le logiciel graphique Mindstorms NXT.

Mercredi 6 et jeudi 7 mars de 14h à 18h, à la bibliothèque Dumont  
Vendredi 8 et samedi 9 mars de 14h à 18h, à la bibliothèque Elsa-Triolet  
Mardi 12 et mercredi 13 mars de 14h à 18h, à la bibliothèque Alphonse-Daudet  
Vendredi 15 et samedi 16 mars de 14h à 18h, à la bibliothèque Jules-Verne  
Atelier gratuit réservé au public âgé de 10 à 15 ans – Sur réservation





Projection : *Birth of Groove*, documentaire de 52 min, réalisé par Jean-Alexander Ntivyihabwa

Intervenants : Laurent Beuvain, directeur de programmation de la radio Générations 88.2 FM.

Entrée libre - Sur réservation au 01 48 66 94 60 ou par e-mail à [ochaib@aulnay-sous-bois.com](mailto:ochaib@aulnay-sous-bois.com) - *Le Cap*



**Mardi 26 février à 20h30**

**L'HEURE MUSICALE**

**Le tuba**

Quatuor Opus 333, grand ensemble de tubas du conservatoire, dirigé par Bernard Liénard

Opus 333 est un jeune quatuor de sax-horns né en 2010. Il propose une nouvelle approche de l'instrument en le confrontant à la vocalité de la musique.

Entrée libre - Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

**Mercredi 27 février à 15h**

**CINÉ-GÔÛTER**

**So British vol.1**

Cette merveille d'humour anglais est conçue comme une initiation aux joies de la musique : le jazz dans *Hamilton*, un poème symphonique dans *Le hibou et la minette*, la pop dans *Love is all*, le clip musical de la chanson en version restaurée.

Tarif unique : 3,80 € film seul - 4,50 € film + goûter - Réservations au

01 48 68 00 22 ou par e-mail à [brigitte.bettiol@ejp93.com](mailto:brigitte.bettiol@ejp93.com) ou sur place à la billetterie - *Cinéma Jacques-Prévert*

**Judi 28 février de 14h à 16h30**

**RENCONTRE**

**Atelier culturel**

Une trentaine de personnes, passionnées de culture - théâtre, cinéma, musique, philosophie, lecture -, se retrouvent à la conférence littéraire mensuelle autour d'un livre, d'un auteur. En amont de ces conférences, le groupe se réunit un jeudi par mois pour partager ses lectures et ses découvertes culturelles sur le pays mis à l'honneur.

Entrée libre - *Bibliothèque Dumont*



**Judi 28 février à 20h30**

**THÉÂTRE**

**Le grand cahier, par la compagnie Toda Via Teatro**

C'est la guerre. Deux frères jumeaux sont envoyés chez leur grand-mère, mais cette dernière s'est jurée de leur rendre la vie dure. Cette expérience est pour eux un parcours initiatique et brutal où l'enfance disparaît. En passant dans le monde des adultes, ils découvriront que tout est possible et qu'il faut être prêt. Ce chef d'œuvre littéraire d'Agota Kristof est brillamment adapté par Paula Giusti. Cette jeune metteur

en scène, collaboratrice d'Ariane Mnouchkine au Théâtre du soleil, fait naître un théâtre d'images fort.

Tarifs : 14 €/11 €/8 €/5 €/forfait famille : 20 € - Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie - *Théâtre Jacques-Prévert*



**Du 1<sup>er</sup> mars au 7 avril**

**EXPOSITION**

**Parcours**

Peintures, dessins et monotypes de Deeljeet Heerasing (*lire notre article en page 27*).

Entrée libre du mardi au dimanche, de 13h30 à 18h30 - Fermé le dimanche 31 mars - Renseignements au 01 48 79 65 26 ou 01 48 79 12 55 - *Espace Gainville*

**Samedi 2 mars à 20h30**

**MUSIQUE**

**Cap Session**

Carte blanche à Dahmane Khalfa. La musique est un langage universel. Les ensembles du Cap offrent à tous les musiciens passionnés la possibilité de construire un répertoire commun, tout au long de l'année. Au programme de cette soirée, une suite musicale inédite de sons arabo-andalous, celtiques et jazz.

Groupe invité : la fanfare Zerda

Entrée libre - *Le Cap*

**Direction culturelle**

41 rue Charles-Floquet  
Tél. : 01 48 79 63 74  
[ac@aulnay-sous-bois.com](mailto:ac@aulnay-sous-bois.com)

**Centre de danse du Galion**

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65  
[danseaul@wanadoo.fr](mailto:danseaul@wanadoo.fr)

**École d'art Claude-Monet**

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26  
[eacm@aulnay-sous-bois.com](mailto:eacm@aulnay-sous-bois.com)

**Jacques-Prévert  
Théâtre et cinéma**

134 rue Anatole-France  
Tél. : 01 48 68 08 18  
[administration@ejp93.com](mailto:administration@ejp93.com)

**Le Cap - scène de musiques  
actuelles**

56 rue Auguste-Renoir  
Tél. : 01 48 66 94 60  
[lecap@aulnay-sous-bois.com](mailto:lecap@aulnay-sous-bois.com)

**Conservatoire de musique  
et de danse**

12 rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 21  
[crd@aulnay-sous-bois.com](mailto:crd@aulnay-sous-bois.com)

**Le Créa**

85 rue Anatole-France  
Tél. : 01 48 79 66 27  
[lecrea@orange.fr](mailto:lecrea@orange.fr)

**Espace Gainville**

Rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 26  
[eacm@aulnay-sous-bois.com](mailto:eacm@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Dumont**

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni  
Tél. : 01 48 79 41 81  
[bibdumont@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibdumont@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Alphonse-Daudet**

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80  
[bibdaudet@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibdaudet@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque G.-Apollinaire**

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11  
[bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Jules-Verne**

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08  
[bibverne@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibverne@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Elsa-Triolet**

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38  
[bibtriolet@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibtriolet@aulnay-sous-bois.com)

**Le Médiabus**

Renseignements : 07 77 96 94 97  
[bibmediabus@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibmediabus@aulnay-sous-bois.com)

**CINÉMA JACQUES-PRÉVERT**

	MER 20	JEU 21	VEN 22	SAM 23	DIM 24		
COMME UN LION	14h			16h	14h		
GANGSTER SQUAD	16h-20h45 (VOST)	18h (VOST)	18h (VOST)	20h45	16h (VOST)		
MARIAGE À MENDOZA	18h15		20h30	18h	14h15		
LE VOYAGE DE MONSIEUR CRULIC (VOST)		20h30			16h15		
LA GAMELLE				14h			
	MER 27	JEU 28	VEN 1 <sup>er</sup>	SAM 2	DIM 3	LUN 4	MAR 5
SO BRITISH VOL. 1	15h						
LE MONDE DE NEMO (2D)	16h		18h	14h-16h	14h-16h15	14h-16h15	14h-16h15
TURF	18h	20h45	20h45	14h15-16h15-20h30	14h15	18h-20h45	16h-20h30
HITCHCOCK (VOST)	20h30	18h	18h15-20h30	18h15-20h45	16h	16h-18h15	14h15-18h15-20h45
GIMME THE LOOT (VOST)				18h30		14h15-20h30	18h

# Les actualités de la MDE



## Ateliers créatifs

**Durant les vacances d'hiver, la Maison de l'environnement organisera des ateliers créatifs sur le thème de la relation homme-animal.** Animés par la plasticienne Nausicaa Favart-Amouroux, ils permettront de réaliser des fresques sur le thème du cheval en mouvement, ainsi que des sculptures en terre sur le thème des animaux de la ferme, en s'inspirant des artistes animaliers Pompon, Lalanne et Sophie Favre.

**Ateliers gratuits, en famille, à partir de 6, 8 ou 12 ans selon l'atelier. Inscriptions et renseignements au 01 48 79 62 75.**

- **Lundi 4 mars de 10h à 12h : atelier modelage de petits animaux de la ferme en s'inspirant des sculpteurs Pompon, Lalanne et Sophie Favre. À partir de 6 ans.**
- **Lundi 4 mars de 14h à 16h : atelier sculpture en terre, les animaux de la ferme et le cheval. À partir de 8 ans.**
- **Mardi 5 mars de 10h à 12h : atelier fresque « Le cheval en mouvement », encres, sanguines et noires. À partir de 8 ans.**
- **Mardi 5 mars de 14 h à 16 h : atelier fresque « Le cheval en mouvement ». À partir de 12 ans.**

Tous ces ateliers partent de l'histoire de l'art, avant d'explorer soi-même son univers artistique, par le biais du volume ou de la fresque.

**Ateliers gratuits en famille sur inscription au 01 48 79 62 75.**

## Appels à participation

### Planet' fête

**Les Aulnaysiens ayant réalisé une œuvre, peinture, sculpture ou installation à partir d'objets recyclés ou récupérés, ainsi que ceux qui auront créé des objets d'artisanat utiles tels que sacs, lampes, porte-monnaie, etc. en matériaux recyclés ou récupérés, sont invités à les exposer lors de la Planet' fête 2 organisée par la Maison de l'environnement.** Cet événement festif et familial aura lieu le samedi 6 avril à la Ferme du Vieux-Pays et aura pour thème l'énergie et les déchets. Les œuvres et objets exposés pourront être vendus, une autorisation de vente exceptionnelle pouvant être délivrée.

Renseignements et contact : Isabelle Jackisch au 01 48 79 62 75

### Concours de photographies

Un concours photo sur le thème « Comment vivre avec les animaux » est proposé aux Aulnaysiens de tous âges jusqu'au mois de mai. Les plus belles photos seront exposées à la Maison de l'environnement durant le mois de juin. Les clichés (3 Mo maximum) sont à envoyer à [ijackisch@aulnay-sous-bois.com](mailto:ijackisch@aulnay-sous-bois.com) avant le 10 mai.



## C'ÉTAIT AULNAY

### L'école du Bourg

Sur cette photo, on aperçoit l'école du Bourg filles et maternelle dans les années 1960. En haut à droite, on distingue les champs où sera construit le lycée Jean Zay quelques années plus tard.

*Légende du Cahra, collection privée*







# Cars Philippin

**Mardi 26 février**  
Arômes et saveurs à Coulommiers  
Visite guidée de la Commanderie  
des Templiers  
**Prix : 68 €**

**Jeudi 28 février**  
Andalousie au théâtre  
du Casino d'Enghien  
Comprenant une entrée au Casino  
**Prix : 43 €**

**RECHERCHONS CHAUFFEURS DE CARS :**  
Bonne présentation, si possible bilingue,  
Temps complet ou mi-temps.  
Se présenter au bureau muni des documents nécessaires

N'hésitez pas à nous contacter pour  
toute information complémentaire

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93  
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

**Tél. : 01 48 67 38 27**

voyages@carsphilippin.com - www.sncphilippin.com






**Clinique VAUBAN**  
135 avenue Vauban - 93190 LIVRY-GARGAN  
Tél : 01 45 09 73 00

**Maternité 01 45 09 73 20**

Suivi de grossesse et accouchement  
Préparation à l'accouchement  
Yoga / Acupuncture  
Ostéopathie Maman/Bébé

**Urgences obstétricales/gynécologiques  
24 h/24 - 7j/7**

**Nouveau site Internet  
www.clinique-vauban.fr**

Parking couvert dans la clinique - ACCES  
Autoroute A3 (Paris/Lille) Sortie Bondy. Continuer RN3 (Av. Galliéni) sur 3,7 km  
A Bondy, sous le Pont SNCF (Carrefour S. Allende) tourner à gauche Av. Vauban



3, rue edouard Cornefert - 93600 Aulnay-sous-Bois - 01.48.68.33.04

## Images & Services

- Tirages numériques et argentique sur papier photo du format 10x15 cm au 20x30 cm
- Agrandissements du format 30x40 cm au 60x90 cm sur papiers Pearl, Satin, Barythé et toile
- Transfert sur support DVD : de VHS, Super 8, Hi8, Mini DV ...
- Retirages 135, APS et diapositives
- Copies de photos
- Retouches et restauration de vos photos

Du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h  
Le samedi sans interruption

**FUJIFILM**

## BESOIN D'ASSISTANCE A DOMICILE ?

7j/7  
24h/24

- Courses - Repas
- Travaux Ménagers
- Garde - Accompagnement (Véhicule)
- Aide à l'Hygiène - Change - Coucher
- Autres services personnalisés...



- Permanence téléphonique 24h/24
- Pas de minimum d'intervention (30 mn, 1 heure, ...)
- Pas de frais de dossier, pas de frais d'inscription

### Prestations effectuées sur :

- Aulnay-sous-Bois • Le Blanc-Mesnil • Livry-Gargan
- Sevran • Villepinte • Drancy • Bobigny • Pantin....



Agrément Conseil Général

La présence d'un professionnel,  
ça change tout...

Adhap Services® - 91 av. Anatole France  
93600 Aulnay-sous-Bois  
adhap93b@adhapservices.eu

**Tél. : 01 48 19 59 32**

www.adhapservices.fr

# LE CAP



MUSIQUES ACTUELLES **DU MONDE**  
AULNAY-SOUS-BOIS

## Cap Session celtique #1

+ Carte blanche à Dahmane Khalifa + Fanfare Zerda  
samedi 2 mars 20h30

## Association mode d'emploi

Sponsors et fonds privés rencontre petit-déjeuner  
samedi 16 mars de 10h à 12h

## Youssoupha + 1jection verbale + BTPKR

dimanche 24 mars 17h rap

## D'une île à l'autre

mercredi 27 mars 15h concert jeune public dès 3 ans

## Eric Bibb + Mathis Haug & Habib Koite....

samedi 30 mars 20h30 blues



AULNAY-SOUS-BOIS

Le Cap 56, rue Auguste Renoir Aulnay-sous-Bois

Infos réservations **01 48 66 94 60**

[www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)



SEINE-SAINT-DENIS  
LE DÉPARTEMENT



MAAD

MAAD